

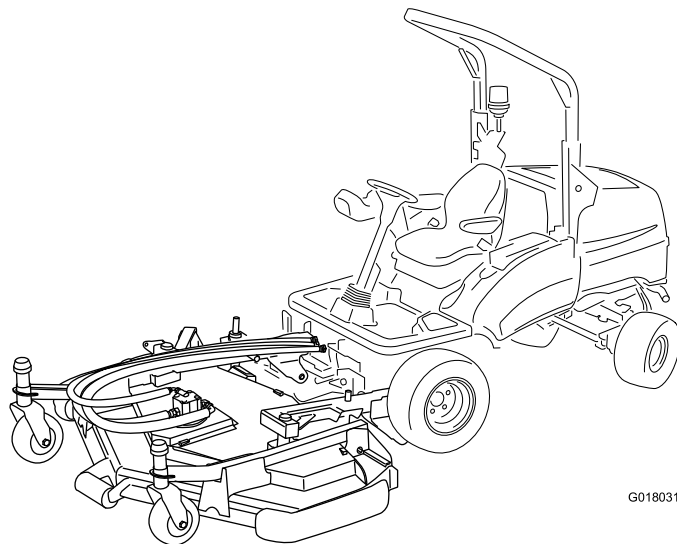


**Count on it.**

**Betjeningsvejledning**

# Greensmaster® 3400- traktionsenhed med 4-hjulstræk

Modelnr. 30651—Serienr. 314000001 og derover



G018031



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver.  
Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

## Indledning

Dette er en plænetraktor med roterende skæreknive, der er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Den er primært beregnet til klipning af græs i parker, på sportsbaner, campingpladser, kirkegårde og kommercielle områder. Den er ikke beregnet til at klippe krat eller til landbrugsformål.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Model- og serienumre kan findes på en plade, der er monteret på stallets venstre side. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

<b>Modelnr.</b> _____
<b>Serienr.</b> _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici og indeholder sikkerhedsmeddelelser, der angives med advarselssymbolet (Figur 1). Dette angiver en farekilde, der kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 1

### 1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

## Indhold

Sikkerhed ..... 3

Sikker betjeningspraksis .....	3
Sikker kørsel på Toro-plæneklippere .....	5
Lydeffektniveau .....	6
Lydtrykniveau .....	6
Vibrationsniveau .....	6
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	7
Opsætning .....	9
1 Kontrol af dæktrykket .....	9
2 Læs vejledningen .....	9
Produktoversigt .....	10
Betjeningsanordninger .....	10
Specifikationer .....	19
Redskaber/tilbehør .....	19
Betjening .....	20
Kontrol af motoroliestanden .....	20
Kontrol af kølesystemet .....	21
Påfyldning af brændstof .....	21
Kontrol af hydraulikvæsken .....	22
Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmo- ment .....	23
Brug af platformens låsemekanisme .....	23
Sådan fungerer dødemandsgrebet .....	23
Start og standsning af motoren .....	24
Brug af klippeenhedens positionskontrol .....	25
Indkobling af klippeenhedens drev .....	25
Brug af vægtoverførsel/traktionsassistance .....	25
Foldning af styrtøjlen .....	26
Donkraftpunkter .....	27
Løft af plæneklipperen fra jorden .....	27
Transport af maskiner .....	28
Tip vedrørende betjening .....	28
Vedligeholdelse .....	29
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	29
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse .....	30
Før vedligeholdelse .....	31
Smøring .....	32
Smøring af lejer, bøsninger og drejetapper .....	32
Motorvedligeholdelse .....	33
Kontrol af advarselssystemet for overophedning af motoren .....	33
Serviceeftersyn af luftfilteret .....	33
Eftersyn af motorolien og filteret .....	34
Vedligeholdelse af brændstofs system .....	35
Udskiftning af brændstoffilteret .....	35
Udluftning af brændstofs systemet .....	35
Tømning af brændstoftanken .....	36
Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser .....	36
Vedligeholdelse af elektrisk system .....	36
Kontrol af det elektriske system .....	36
Kontrol af batteriets tilstand .....	36
Serviceeftersyn af batteriet .....	37
Vedligeholdelse af drivsystem .....	37
Udskiftning af transmissionsoliefilteret .....	37
Skift af hydraulikvæskereturfilteret .....	37
Kontrol af justering af baghjul .....	38
Vedligeholdelse af kølesystem .....	39
Fjernelse af snavs fra kølesystemet .....	39
Vedligeholdelse af bremses .....	40

# Sikkerhed

Denne maskine er designet i overensstemmelse med EN ISO 5395:2013.

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for potentiel personskade skal operatøren overholde disse sikkerhedsforskrifter og altid være opmærksom på advarselssymbolerne, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare. Hvis sikkerhedsanvisningen ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

## Sikker betjeningspraksis

### Uddannelse

- Læs *betjeningsvejledningen* og andet uddannelsesmateriale omhyggeligt. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne, samt hvordan udstyret bruges korrekt.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge eller foretage eftersyn af plæneklipperen. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
- Klip aldrig græs, når der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.
- Kør ikke med passagerer.
- Alle førere og mekanikere skal indhente og få professionel og praktisk vejledning. Ejeren er ansvarlig for uddannelsen af brugerne. En sådan vejledning skal understrege:
  - behovet for omtanke og koncentration, når der arbejdes med plænetraktorer;
  - herredømmet over en plænetraktor, der glider på en bakkeskråning, kan ikke genvindes ved at bruge bremsen. Hovedårsagerne til mistet herredømme er:
    - ◇ utilstrækkeligt hjulgreb;
    - ◇ for hurtig kørsel;
    - ◇ utilstrækkelig opbremsning;
    - ◇ maskintypen er uegnet til formålet;
    - ◇ manglende kendskab til jordforholdenes betydning, især skråninger;
- Ejeren/brugeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller personskader, som måtte ramme vedkommende selv, andre personer eller ejendom.

### Forberedelser

- Benyt altid skridsikkert fodtøj, lange bukser, sikkerhedsbriller og høreværn, når du anvender plæneklipperen. Sæt langt hår op. Bær ikke løst tøj eller smykker.

Bugsering af plæneklipperen .....	40
Vedligeholdelse af remme .....	42
Stramning af generatorremmen .....	42
Vedligeholdelse af betjeningsanordningssystem .....	42
Kontrol af funktionen for pedalen til kørsel fremad/tilbage .....	42
Betjening af dødemandsædekontakten .....	42
Brug af klippeenhedens sikkerhedskontakt .....	42
Brug af parkeringsbremsens sikkerhedskontakt .....	42
Eftersyn af transmissionskontrollabel og betjeningsmekanisme .....	43
Sikkerhedskontakt for transmission til neutral .....	43
Vedligeholdelse af hydrauliksystem .....	44
Eftersyn af hydrauliksystemet .....	44
Kontrol af advarselssystemet for overophedning af hydraulikvæsken .....	44
Kontrol af hydraulikrør og -slanger .....	45
Forskellig vedligeholdelse .....	45
Bortskaffelse af affald .....	45
Opbevaring .....	46
Forberedelse af traktionsenheden .....	46
Klargøring af motoren .....	46
Fejlfinding .....	47

- Undersøg nøje området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle genstande, som kan blive slynget ud af maskinen.
- **Advarsel** – brændstof er meget brandfarligt. Træf følgende forholdsregler:
  - Opbevar brændstof i beholdere, der er specielt konstrueret til formålet.
  - Fyld kun brændstof på udendørs, og ryg aldrig under påfyldningen.
  - Fyld brændstof på, før du starter motoren. Fjern aldrig dækslet til brændstoftanken, og fyld aldrig brændstof på, mens motoren kører eller er varm.
  - Hvis du spilder brændstof, skal du ikke forsøge at starte motoren, men flytte maskinen væk fra det sted, hvor brændstoffet er spildt. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.
  - Sæt alle dæksler til brændstoftanke og beholdere forsvarligt på igen.
- Udskift defekte lydpotter.
- Brug kun tilbehør og udstyr, der er godkendt af producenten.
- Før brug skal du altid se efter, om skæreknivene, skæreknivsboltene og skæreknivenheden er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede skæreknive og bolte sætvis for at bevare afbalanceringen.
- Sørg altid for, at den sammenfoldede styrtbøjle sidder fast i den lodrette betjeningsposition før brug.
- På maskiner med mange knive skal du være meget forsigtig, da én knivs rotation kan få andre knive til at rotere.
- Kontroller, at dødemandsgreb, sikkerhedskontakter og afskærmninger er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, medmindre disse fungerer korrekt.
- kørselshastigheden bør være lav på skråninger og i skarpe sving,
- vær opmærksom på små forhøjninger og huller samt andre skjulte farer,
- Drej ikke skarpt. Vær forsigtig, når du bakker.
- Vær opmærksom på huller i terrænet samt andre skjulte risici.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje.
- Stop skæreknivenes rotation, før du krydser andre overflader end græs.
- Når du bruger påmonterede redskaber, må du aldrig rette udblæsning af materiale mod omkringstående eller tillade nogen at komme nær maskinen, mens den kører.
- Brug aldrig plæneklipperen med beskadigede værn, afskærmninger eller uden korrekt påmonterede sikkerhedsanordninger. Sørg for, at alle sikkerhedskontakter er påmonteret, korrekt justeret og fungerer korrekt.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og køр ikke motoren ved for høj hastighed. Hvis motoren betjenes ved for høj hastighed, kan risikoen for personskade øges.
- Før du forlader førersædet:
  - stands på plan grund;
  - udkobl redskabets drev,
  - sænk redskabet ned på jorden.
  - Sørg for, at plæneklipperen er i frigear, og aktiver parkeringsbremsen;
  - stop motoren, og fjern nøglen.
- Når plæneklipperen transporteres:
  - udkobl klippeenhedens drev,
  - hæв klippeenheden til transportpositionen.
- Stop motoren, og udkobl klippeenhedens drev:
  - før du påfylder brændstof,
  - før du foretager højdejusteringer, medmindre justeringen kan foretages fra førersædet.
  - før du fjerner blokeringer,
  - før du efterser, rengør eller arbejder på plæneklipperen,
  - efter at du har ramt et fremmedlegeme, eller hvis der forekommer en unormal vibration. Efterser plæneklipperen for skader, og foretag udbedringer, før du starter og betjener udstyret igen.
- Du skal nedsætte motorens omdrejningstal, når motoren er ved at standse, og hvis motoren er udstyret med en brændstofafbryderventil, skal du lukke for brændstoftilførslen, når du er færdig med at slå græs.
- Hold hænder og fødder væk fra klippeenhederne.

## Betjening

- Lad ikke motoren køre i et uventileret rum, hvor der kan samles farlige kulilte-dampe.
- Klip kun græs i dagslys eller i godt, kunstigt lys.
- Før du prøver at starte motoren, skal du aktivere parkeringsbremsen, udkoble klippeenhedens drevsystem og sikre dig, at betjeningsanordningerne til fremadgående/baglænskørende hastighed er i neutral position.
- Brug aldrig maskinen på en skråning med større hældning end 16 grader. Der skal udvises varsomhed, når plæneklipperen bruges på en skråning, hvor jordbundforholdene kan udgøre en risiko for, at plæneklipperen vælter.
- Husk, at der ikke findes sikre skråninger. Kørsel på græsskråninger kræver særlig opmærksomhed. For at forhindre, at maskinen vælter, skal følgende forholdsregler overholdes:
  - undgå pludselig standsning eller start, når der køres op og ned ad skråninger,

- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Brug altid sikkerhedssele, når den sammenfoldede styrtbøjle er i den lodrette betjeningsposition.
- Brug aldrig sikkerhedssele, når den sammenfoldede styrtbøjle **ikke** er i den lodrette betjeningsposition.
- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og krydser veje og fortove. Stop klippeenheden, hvis du ikke klipper.
- Betjen ikke plæneklipperen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.
- Vær forsigtig, når du lægger maskinen på eller af en trailer eller lastbil.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.

## Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Opbevar aldrig udstyret med brændstof i tanken i en bygning, hvor brandfarlige dampe kan nå åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Mindsk brandfaren ved at holde motoren, lyd-potten, batterirummet og brændstofopbevaringsområdet fri for græs, blade eller for meget fedt.
- Hold alle dele i god driftsmæssig stand og alle beslag og hydraulikfittings tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede dele og mærkater.
- Hvis du skal tappe brændstoftanken, skal det foregå udendørs.
- Vær forsigtig, når du justerer maskinen, for at undgå at få fingrene ind mellem roterende knive og maskinens faste dele.
- Udkobl drevene, sænk klippeenhederne, aktiver parkeringsbremsen, stop motoren, og tag nøglen ud af tændingen. Vent, til al bevægelse er standset, før du justerer, rengør eller reparerer udstyret.
- Brug om nødvendigt støttebukke til at understøtte komponenter.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Frakobl batteriet, før du foretager reparationer. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Vær forsigtig, når du efterser knivene. Brug handsker, og vær forsigtig, når du udfører service på dem. Udskift kun skæreknivene; du må aldrig rette dem ud eller svejse dem.

- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele. Undgå om muligt at foretage justeringer, mens motoren kører.
- Oplad batterierne på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før den tilsluttes eller frakobles batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

## Sikker kørsel på Toro-plæneklippere

Nedenstående liste indeholder oplysninger om sikkerhed specifikt i forbindelse med Toro-produkter eller andre sikkerhedsoplysninger, som du skal kende, og som ikke er indeholdt i sikkerhedsstandarderne.

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade eller død.

Brug af dette produkt til andre formål, end det er beregnet til, kan være farligt for brugeren og omkringstående personer.

### **⚠ ADVARSEL**

**Motorudstødningen indeholder kulilte, som er en lugtfri, dødbringende gift.**

**Lad ikke motoren køre indendørs eller i et indelukket område.**

- Du skal vide, hvordan man standser motoren hurtigt.
- Brug af sikkerhedsfodtøj anbefales og kræves i henhold til visse lokale forskrifter og forsikringsbestemmelser.
- Brændstof skal håndteres forsigtigt. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Kontroller hver dag, om sikkerhedskontakterne fungerer korrekt. Hvis en kontakt ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes, før maskinen betjenes.
- Sæt dig på førersædet, før motoren startes.
- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Gør følgende for at undgå at miste herredømmet over maskinen:
  - Kør ikke tæt på bunkere, grøfter, vandløb eller andre farer.
  - Sænk hastigheden, når du foretager skarpe drejninger. Undgå at stoppe og starte pludseligt.
  - Når du befinder dig i nærheden af, eller når du krydser veje, skal du altid holde tilbage.
  - Aktiver driftsbremserne, når du kører ned ad en bakke for at bevare den langsomme fremdrift og for at bevare kontrollen over maskinen.
- Klippeenhederne skal være hævet ved kørsel fra et arbejdsområde til et andet.
- Rør ikke ved motoren, lyd-potten eller udstødningsrøret, mens motoren kører, eller kort tid efter den er stoppet, da disse områder kan være så varme, at de kan forårsage brandsår.

- Hvis motoren sætter ud eller taber fremdriftsmoment, så den ikke kan køre helt til toppen af skråningen, skal du ikke vende maskinen. Bak altid langsomt lige ned ad skråningen.
- Stop klipningen, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær klippingsområdet. Skødesløs betjening kan i kombination med terrænets hældning, rikochetterede genstande eller forkert anbragte sikkerhedsafskærmninger føre til skader på grund af udslyngning af genstande. Genoptag ikke klipningen, før området er ryddet.

## Vedligeholdelse og opbevaring

- Sørg for, at alle hydraulikrørsforbindelser er fast tilspændte, og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, før der sættes tryk på systemet.
- Hold kroppen og hænderne væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter hydraulikvæske ud under højtryk. Brug papir eller pap, ikke dine hænder, til at finde lækager. Hydraulikvæske, der trænger ud under tryk, kan have tilstrækkelig kraft til at gå gennem huden og forårsage alvorlig personskade. Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.
- Før du afbryder eller udfører arbejde på hydrauliksystemet, skal hele trykket tages af systemet ved at stoppe motoren og sænke klippeenhederne og redskaberne ned på jorden.
- Kontroller regelmæssigt alle brændstofrørs tæthed og slid. Tilspænd eller reparer dem som nødvendigt.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra klippeenhederne, redskaber og bevægelige dele. Hold alle personer på afstand.
- Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift. Det maksimale regulerede motoromdrejningstal skal være 3 000 o/min.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det bliver nødvendigt at foretage større reparationer, eller du får brug for hjælp.
- Brug kun Toro-godkendte redskaber og reservedele. Garantien kan bortfalde, hvis der bruges udstyr, som ikke er godkendt til maskinen.

## Lydeffektniveau

### Model 30651 med model 30645

Maskinen har et garanteret lydeffektniveau på 104 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 2 dBA. Lydeffektniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i ISO 11094.

### Model 30651 med model 30646

Maskinen har et garanteret lydeffektniveau på 105 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 2 dBA.

Lydeffektniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i ISO 11094.

## Lydtrykniveau

### Model 30651 med model 30645

Maskinen har et lydtrykniveau ved brugerens øre på 93 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 2 dBA. Lydtrykniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395.

### Model 30651 med model 30646

Maskinen har et lydtrykniveau ved brugerens øre på 94 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 2 dBA. Lydtrykniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395.

## Vibrationsniveau

### Model 30651 med model 30645

#### Hånd-Arm

Målt vibrationsniveau for højre hånd = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhedsværdi (K) = 0,8 m/s<sup>2</sup>

Målt vibrationsniveau for venstre hånd = 1,0 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhedsværdi (K) = 0,5 m/s<sup>2</sup>

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395.

#### Hele kroppen

Målt vibrationsniveau = 0,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhedsværdi (K) = 0,3 m/s<sup>2</sup>

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395.

### Model 30651 med model 30646

#### Hånd-Arm

Målt vibrationsniveau for højre hånd = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhedsværdi (K) = 0,8 m/s<sup>2</sup>

Målt vibrationsniveau for venstre hånd = 1,0 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhedsværdi (K) = 0,5 m/s<sup>2</sup>

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395.

#### Hele kroppen

Målt vibrationsniveau = 0,5 m/s<sup>2</sup>

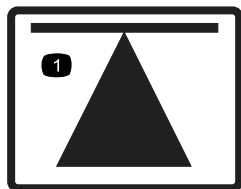
Usikkerhedsværdi (K) = 0,3 m/s<sup>2</sup>

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395.

# Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



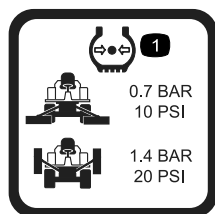
70-13-072

1. Donkraftpunkt



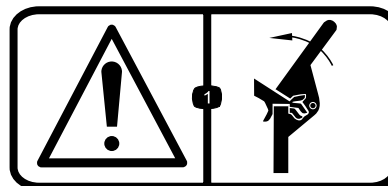
950889

1. Advarsel – hede overflader.



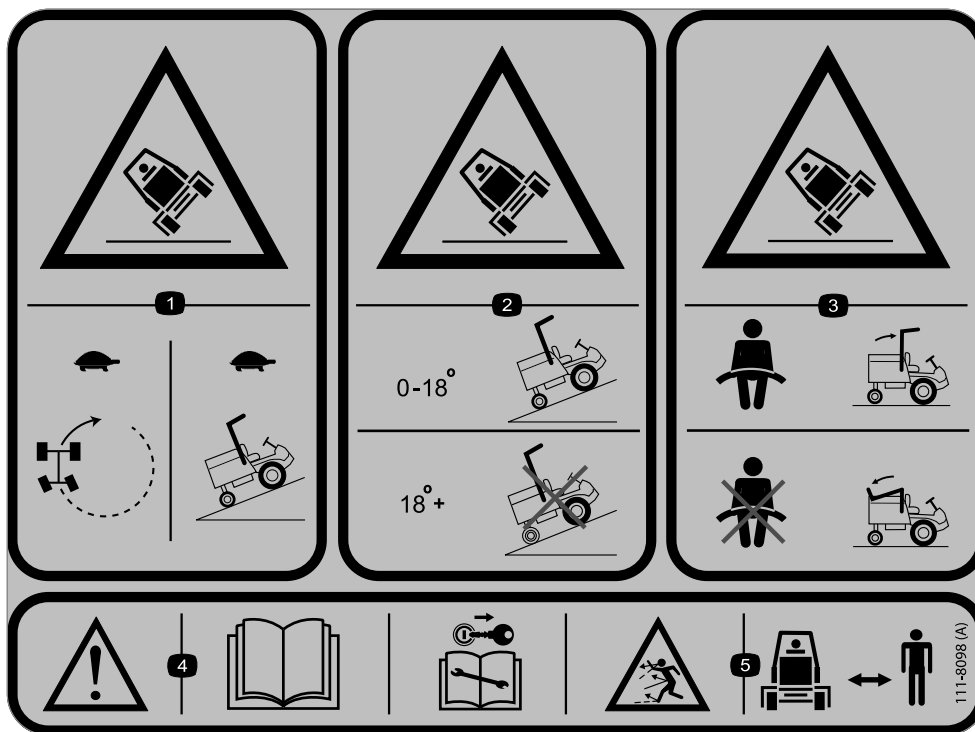
950832

1. Dæktryk



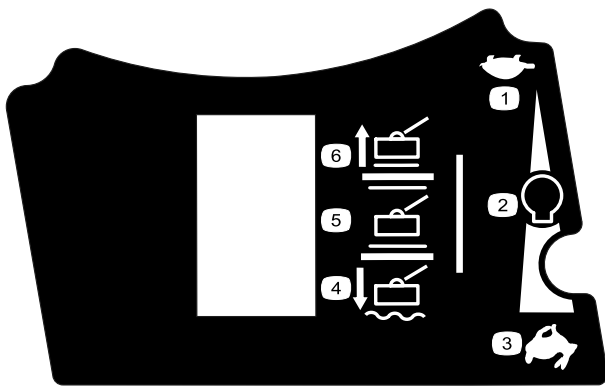
111-0773

1. Advarsel – knusning af fingre, sideværts påvirkning.



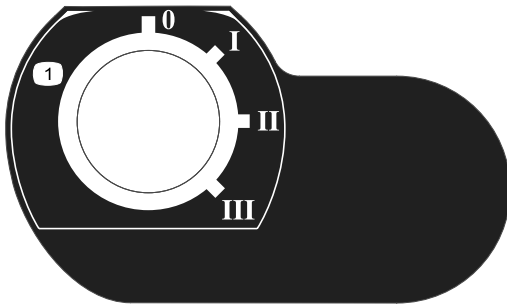
111-8098

1. Tippefare – kørsel langsomt når du drejer eller kører op ad skrånninger.
2. Tippefare – kørsel kun op ad skrånninger med en hældning på mellem 0 og 18 grader. Kørsel ikke op ad skrånninger, der er stejlere end 18 grader.
3. Tippefare – bær sikkerhedssele, når styrtøjlen er oppe; bær ikke sikkerhedssele, når styrtøjlen er nede.
4. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*; fjern nøglen fra tændingen og læs *betjeningsvejledningen*, før der udføres service eller vedligeholdelse; fare for udslyngede genstande; hold omkringstående væk fra maskinen.



111-5233

- |   |  |
|---|--|
| 1. Langsom                              | 4. Lad klippeenheden svæve over jorden |
| 2. Kontinuerlig variabel motorhastighed | 5. Neutral klippeenhed                 |
| 3. Hurtig                               | 6. Hæv klippeenheden                   |



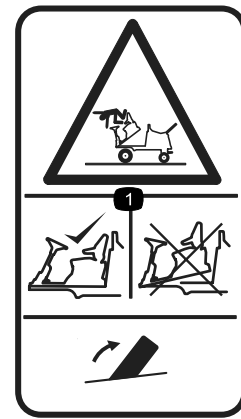
111-3344

1. Tændingskontakt



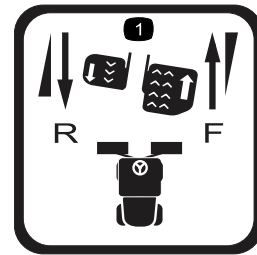
111-3562

1. Tryk på pedalen for at justere ratindstillingen.



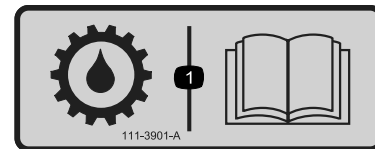
111-3566

1. Fare for fald, knusning—sørg for, at platformlås er aktiveret før betjening.



111-3567

1. Pedalfunktion



111-3901

1. Transmissionsolie – læs *Betjeningsvejledningen* for at få flere oplysninger.



111-3902

1. Advarsel – fare for afskæring af hænder, ventilator.
2. Hede overflader – læs *Betjeningsvejledningen* for at få flere oplysninger.

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Dæktrykmåler (medfølger ikke)	1	Kontrol af dæktrykket.
2	Betjeningsvejledning Betjeningsvejledning til motor Reservedelskatalog CE-certifikat	1 1 1 1	Læs Betjeningsvejledningen før betjening af maskinen.

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.



## Kontrol af dæktrykket

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Dæktrykmåler (medfølger ikke)
---	-------------------------------

## Fremgangsmåde

Juster lufttrykket i for og bagdæk. Se nedenstående skema for at få oplysninger om det korrekte tryk.

**Vigtigt:** Oprethold korrekt tryk i alle dæk for at sikre korrekt kontakt med plænen.

Dæk	Dæktype	Anbefalede dæktryk		
		Græsforhold	Vejforhold	Maks. tryk
Foraksel	26 x 12,00 - 12 BKT græsmønster	0,7 bar (10 psi)	1,38 bar	1,72 bar
Bagaksel	20 x 10,00 - 8 6 BKT græsmønster	0,7 bar (10 psi)	1,4 bar	1,7 bar



## Læs vejledningen.

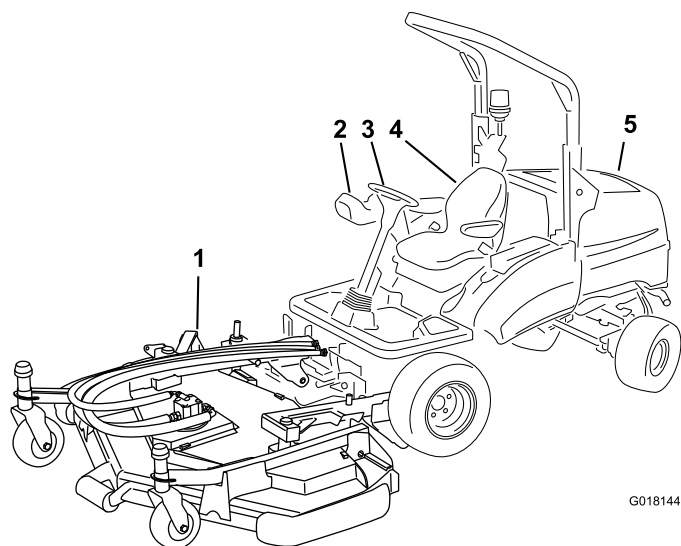
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Betjeningsvejledning
1	Betjeningsvejledning til motor
1	Reservedelskatalog
1	CE-certifikat

## Fremgangsmåde

- Læs *betjeningsvejledningen*.
- Opbevar al dokumentation et sikkert sted med henblik på fremtidig brug.

# Produktoversigt

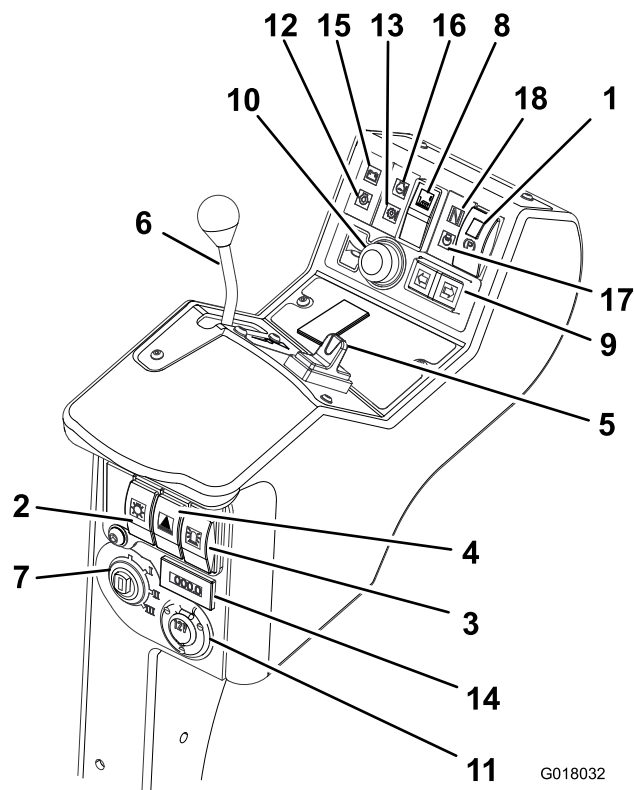


Figur 2

- 1. Klippeenhed
- 2. Styrearm
- 3. Rat
- 4. Førersæde
- 5. Motorhjul

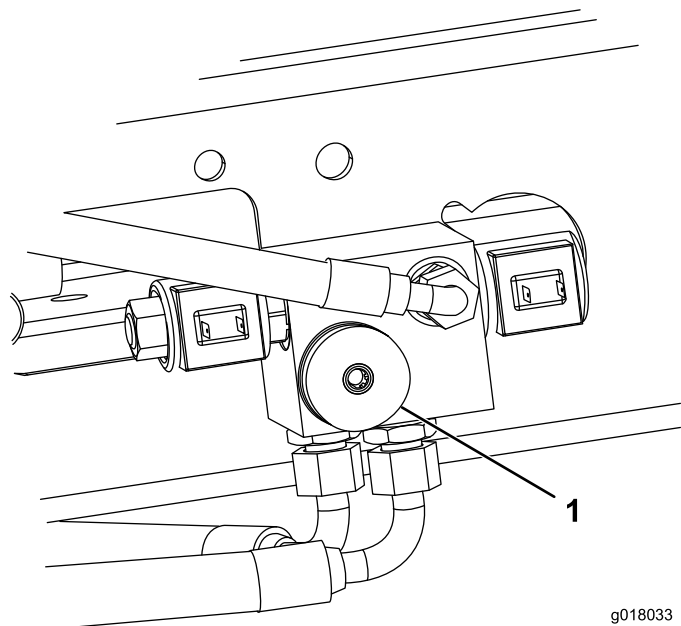
# Betjeningsanordninger

## Kontrolpanelets komponenter



Figur 3

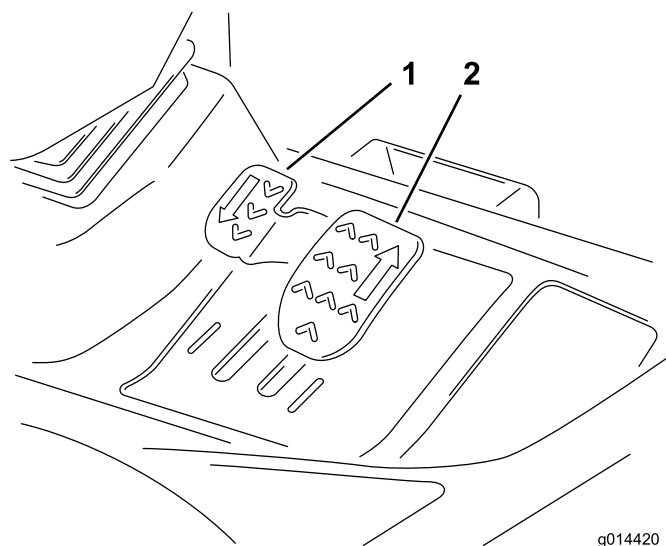
- 1. Parkeringsbremsekontakt
- 2. Lyskontakt (leveres med lygtesæt)
- 3. Kontakt til advarselsblinklys (leveres med blinklyssæt)
- 4. Kontakt til katastrofelys (leveres med lygtesæt)
- 5. Klippeenhedens positionskontrol
- 6. Gashåndtag
- 7. Tændingskontakt
- 8. Drevkontakt til klippeenhed
- 9. Blinklyskontakt (leveres med lygtesæt)
- 10. Hornknap (leveres med lygtesæt)
- 11. Ekstra 12 V-stikkontakt (leveres med et 12 V-sæt)
- 12. Olietryksmåler
- 13. Kontrollampe for transmissionstemperatur
- 14. Timetæller
- 15. Advarselsslampe for batteri
- 16. Advarselsslampe for motortemperatur
- 17. Gløderørskontrollampe
- 18. Kontrollampe for transmission til neutral



Figur 4

g018033

1. Vægtoverførselsregulering



Figur 5

g014420

1. Pedal til baglæns kørsel
2. Pedal til fremadgående kørsel

## Bremsesystem

### Parkeringsbremse

Flyt parkeringsbremsens kontakt til positionen fremad ved at trykke den mindre låseknop ned og skubbe kontakten fremad for at aktivere parkeringsbremsen (Figur 6).

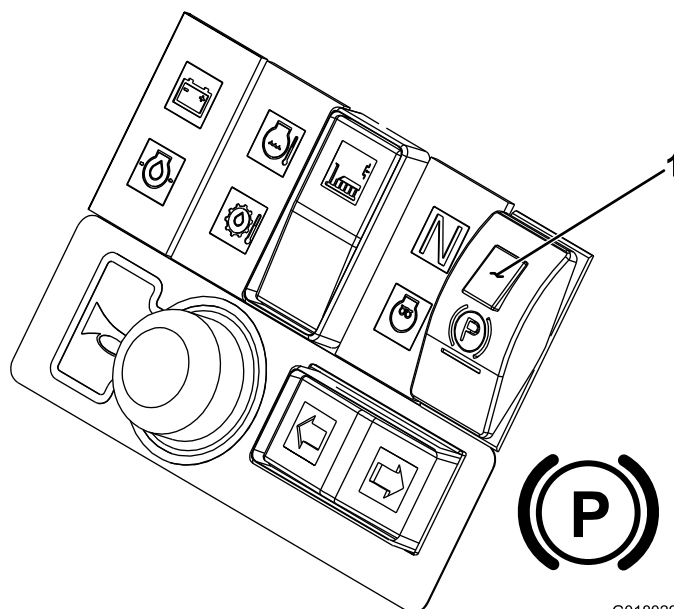
**Bemærk:** Betjen ikke plæneklipperen, mens parkeringsbremsen er aktiveret, og aktiver ikke parkeringsbremsen, mens plæneklipperen kører.

Denne lampe lyser, når parkeringsbremsen aktiveres, og tændingsnøglen drejes til position I.

## ⚠ ADVARSEL

Parkeringsbremsen virker kun på forhjulene.

Parker ikke plæneklipperen på en skråning.



Figur 6

G018029

1. Parkeringsbremse

## Driftsbremse

Driftsbremser opnås gennem det hydrauliske transmissionsystem. Når pedalerne til fremadgående/baglæns kørsel slippes, eller når motorhastigheden reduceres, sætter driftsbremser ind, og kørselshastigheden reduceres automatisk. Skub transmissionspedalen til den neutrale position for at bremse mere op. Driftsbremser bremser kun forhjulene.

## ⚠ ADVARSEL

Driftsbremseringssystemet kan ikke holde plæneklipperen stille.

*Sørg altid for, at parkeringsbremsen er aktiveret, når plæneklipperen parkeres.*

### Nødbremse

Hvis driftsbremser svigter, sluk for motoren for at få plæneklipperen til at holde stille.

## ⚠ ADVARSEL

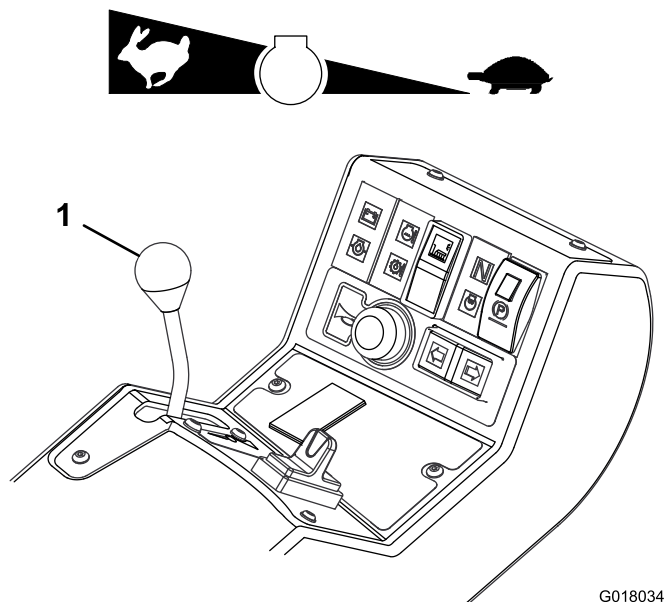
**Pas på, når du bruger nødbremser.**

**Forbliv siddende, og hold fast i rattet, så du undgår at blive kastet ud fra plæneklipperen, når forhjulene bremser pludseligt bliver aktiveret under kørsel.**

## Gashåndtag

Flyt gashåndtaget fremad for at forøge motorhastigheden. Flyt gashåndtaget tilbage for at reducere motorhastigheden (Figur 7).

**Bemærk:** Motorhastigheden dikterer de andre funktioners hastighed, dvs. kørsel, skæreknivens rotationshastighed og klippeenhedens løftehastighed).



Figur 7

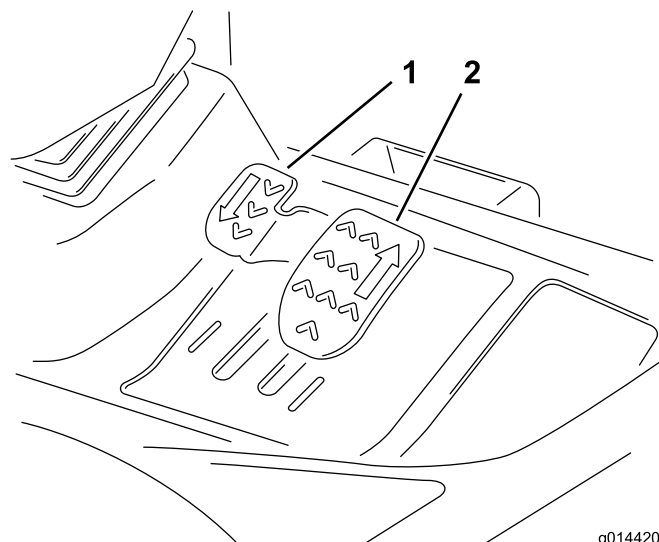
1. Gashåndtag

## Kørsel

**Fremadgående kørsel:** Tryk på pedalen til kørsel fremad for at øge fremadgående kørselshastighed. Slip pedalen for at reducere hastigheden (Figur 8).

**Kørsel i bakgear:** Tryk på pedalen til kørsel i bakgear for at øge kørselshastigheden ved bakning. Slip pedalen for at reducere hastigheden (Figur 8).

**Stop (neutral):** Slip pedalen til kørsel frem eller tilbage.



Figur 8

1. Pedal til kørsel i bakgear 2. Pedal til kørsel fremad

## Drevkontakt til klippeenhed

Sæt altid klippeenhedens drevkontakt i OFF-positionen, når der køres mellem arbejdsområder.

## Justerbar ratstamme

### ⚠ ADVARSEL

Betjen aldrig plæneklipperen uden først at kontrollere, at ratstammens justeringsmekanisme er i god driftsmæssig stand, og at rattet, når det først er justeret og låst, bliver ved med at sidde godt fast.

**Operatøren kan miste herredømmet, hvilket kan medføre personskade eller tingskade.**

Justering af rattet og ratstammen bør kun udføres, når plæneklipperen står stille med parkeringsbremsen aktiveret.

1. Tryk fodpedalen ned for at vippe rattet.
2. Flyt rattet til den mest behagelige position, og slip pedalen (Figur 9).



G014549

Figur 9

## Førersæde

### ⚠ ADVARSEL

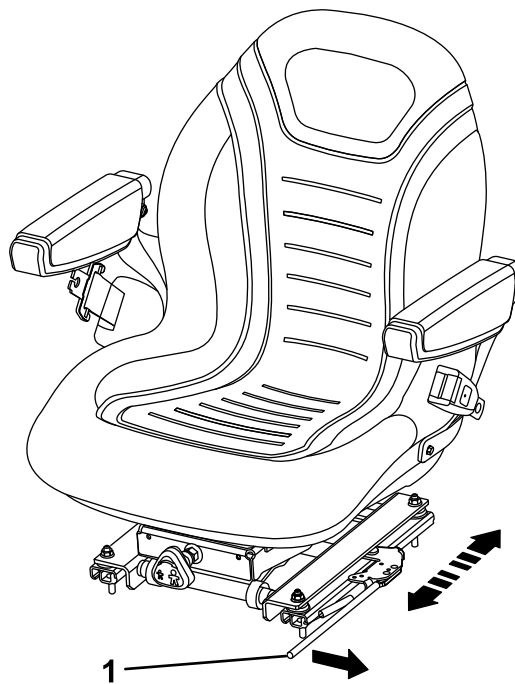
Betjen aldrig plæneklipperen uden først at kontrollere, at førersædemekanismerne er i god driftsmæssig stand, og at sædet, når det først er justeret og låst, bliver ved med at sidde godt fast.

Justering af sædemekanismerne bør kun udføres, når plæneklipperen står stille med parkeringsbremsen aktiveret.

Operatøren kan miste herredømmet, hvilket kan medføre personskade eller tingskade.

**Frem-/tilbagejustering:** Sædejusteringshåndtaget giver mulighed for at justere sædet fremad og bagud (Figur 10).

**Justering af førers vægt:** Drej håndtaget med uret for at øge affjedringsstivheden og mod uret for at mindske den (Figur 10).



Figur 10

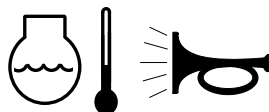
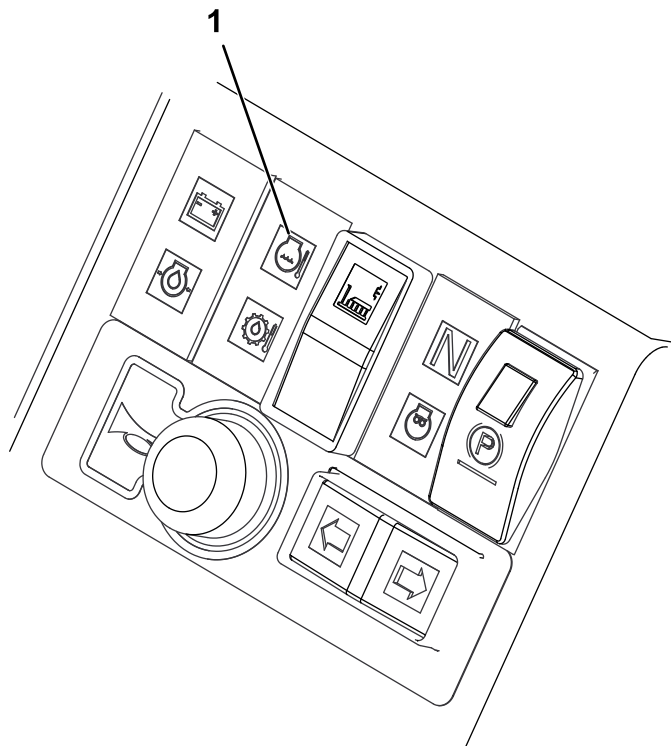
1. Sædejusteringshåndtag
2. Håndtag til justering af førers vægt

G018093

## Advarselssystemer

### Advarselslampe for overophedning af motorkølevæske

Advarselslampen for motorkølevæsken lyser, plæneklipperskjoldet stopper, og hornet aktiveres (Figur 11).



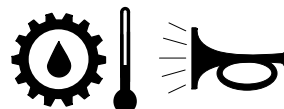
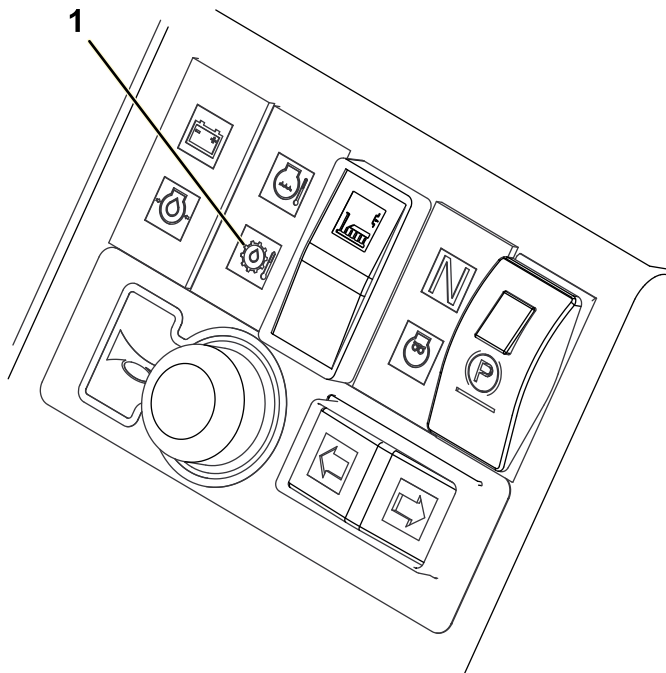
Figur 11

G018035

1. Advarselslampe for overophedning af motorkølevæske
- 

### Advarselslampe for overophedning af hydraulikvæske og horn

Advarselslampen for hydraulikvæsken lyser, når der opstår overophedning. Hornet aktiveres, når hydraulikvæsken i beholderen overstiger 95° C som vist i Figur 12.



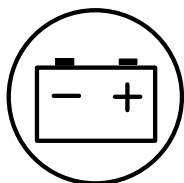
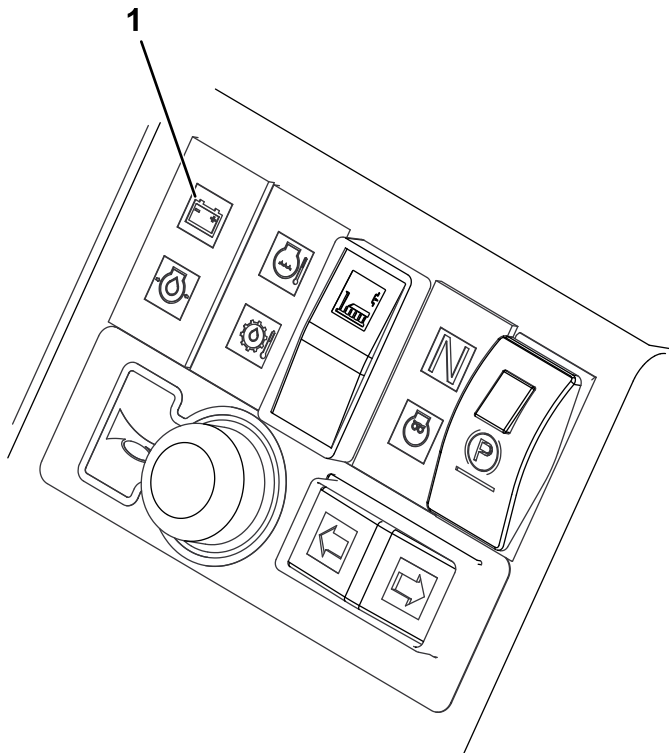
Figur 12

G018036

1. Advarselslampe for overophedning af hydraulikolie
-

### Advarselslampe for lav batteriopladning

Advarselslampen for batteriopladning lyser, når batteriladningen er lav (Figur 13).



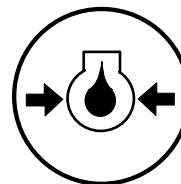
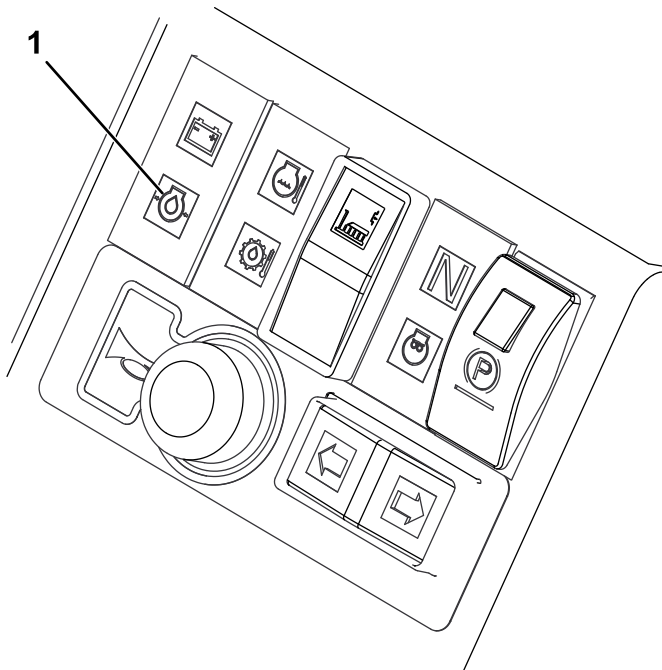
**Figur 13**

1. Advarselslampe for lav batteriopladning

G018037

### Advarselslampe for lavt motorolietryk

Advarselslampen for motorolietryk lyser, når olietrykket er for lavt (Figur 14).



**Figur 14**

1. Advarselslampe for lavt motorolietryk

G018081

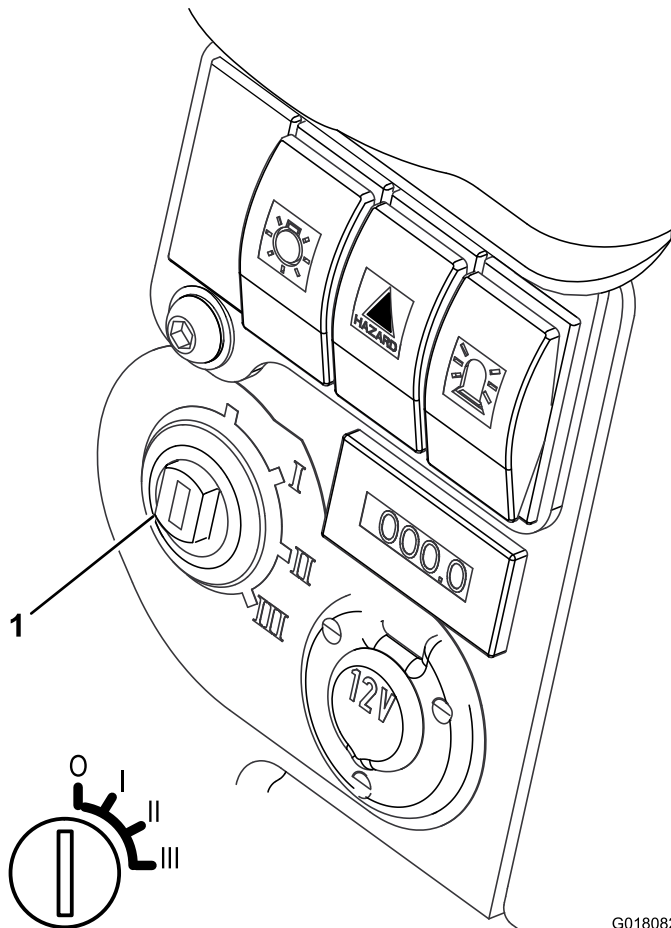
## Tændingsnøgle

0 = Motoren er slukket
I = Motoren kører/Hjælpe motoren er slået til
II = Forvarmning af motoren
III = Motorstart

### ▲ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Sænk klippeenhederne til jorden, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingen, før der foretages eftersyn eller justeringer på maskinen.



Figur 15

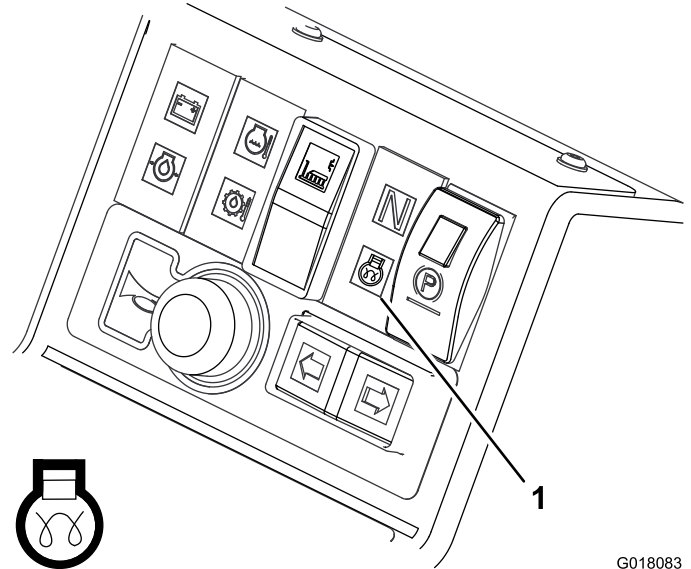
G018082

1. Tændingskontakt

## Kontrollampe for forvarmning af motoren

Drej tændingsnøglen til positionen **II**. Kontrollampen for forvarmning af motoren lyser og opvarmer gløderørene (Figur 16).

**Vigtigt:** Forsøg på at starte en kold motor, før forvarmeren er brugt, kan slide unødvendigt på batteriet.



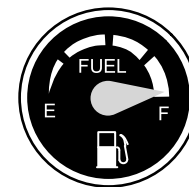
Figur 16

G018083

1. Kontrollampe for forvarmning af motoren

## Brændstofmåler

Brændstofmåleren viser mængden af brændstof i tanken (Figur 17).

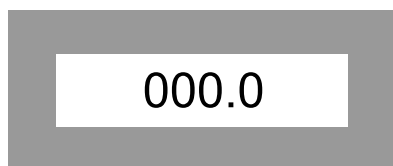
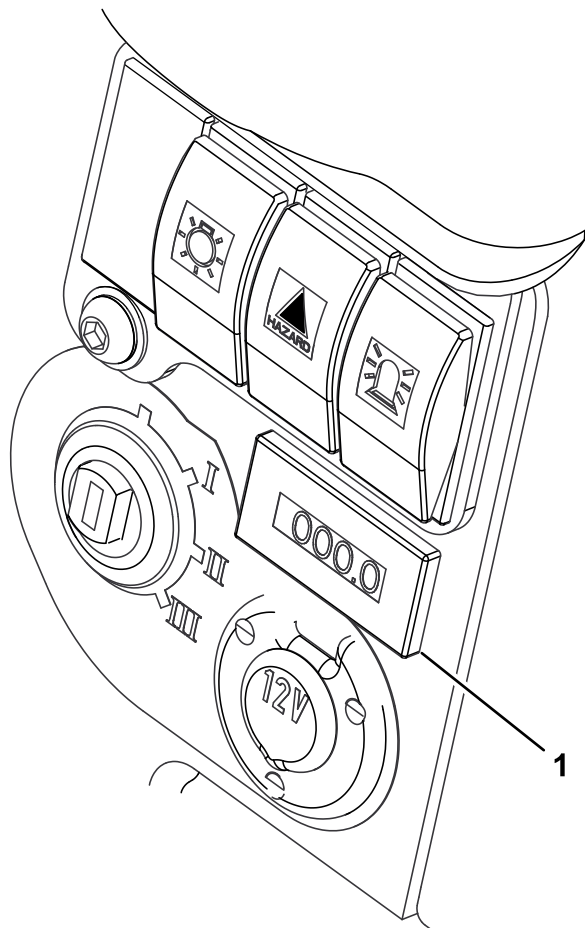


G014558

Figur 17

## Timetæller

Timetælleren viser det samlede antal timer, maskinen har været i brug (Figur 18).



Figur 18

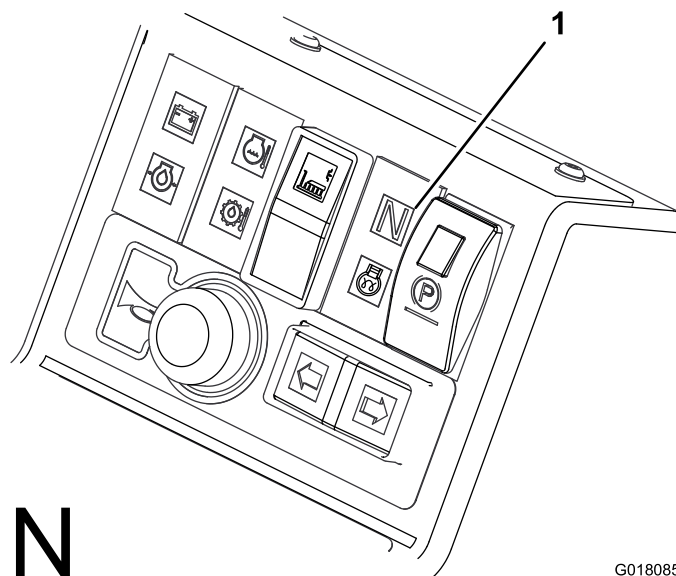
G018084

1. Timetæller

## Kontrollampe for transmission til neutral

Denne lampe lyser, når kørekontrolpedalen er i NEUTRAL position, og tændingsnøglen er drejet til positionen I (Figur 19).

**Bemærk:** Parkeringsbremsen skal være aktiveret, før kontrollampen for transmission til neutral lyser.



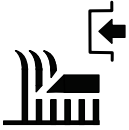
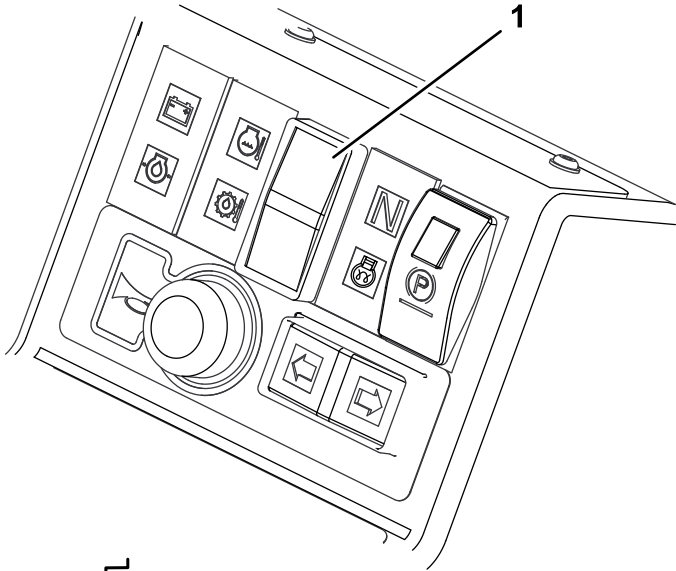
Figur 19

G018085

1. Kontrollampe for transmission til neutral

## Kontrollampe for klippeenhedens drevkontakt

Denne lampe lyser, når klippeenhedens drevkontakt er i FREMAD-positionen, og tændingsnøglen er drejet til positionen I (Figur 20).



**Figur 20**

G029106

1. Kontrollampe for klippeenhedens drevkontakt
-

# Specifikationer

**Bemærk:** Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Bredde	1.490 mm
Længde	2.410 mm
Højde	1681 mm med styrtbøjlen slået ned 2160 mm med styrtbøjlen i vertikal betjeningsposition
Vægt (uden klippeenhed)	880 kg
Brændstofkapacitet	45,7 l
Maks. fremadgående hastighed	25 km/t
Maks. bakhastighed	12,5 km/t
Hydrauliksystemets kapacitet	32 l
Motor	Kubota 26,5 kw (35,5 hk) ved 2000 o/min. DIN 70020

## Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt din autoriserede serviceforhandler.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## ⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Sænk klippeenhederne til jorden, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingen, før der foretages eftersyn eller justeringer på maskinen.

## Kontrol af motoroliestanden

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Motoren leveres med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

Krumtaphusets kapacitet er 6 l med filteret.

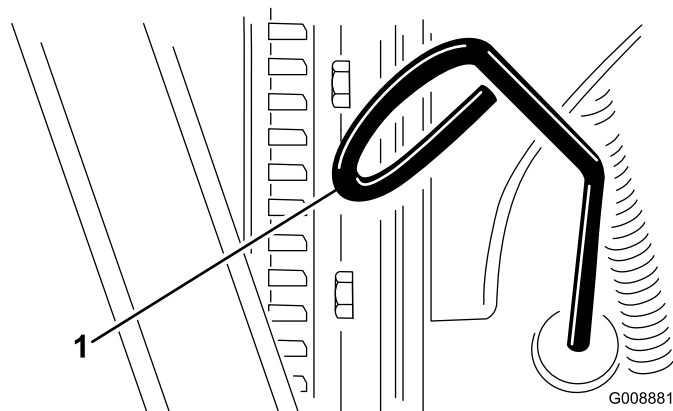
Brug motorolie af høj kvalitet, der overholder følgende specifikationer:

- Krævet API-klassifikationsniveau: CH-4, CI-4 eller højere
- Anbefalet olie: SAE 15W-40 (over -18° C)
- Alternativ olie: SAE 10W-30 eller 5W-30 (alle temperaturer)

Toro Premium-motorolie kan købes hos forhandleren med en viskositet på enten 15W-40 eller 10W-30.

**Bemærk:** Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen ca. 10 minutter før, der udføres kontrol. Hvis oliestanden er på eller under mærket **add** (påfyld) på målepinden, skal du tilsætte olie for at bringe oliestanden op på mærket **full** (fuld). **Fyld ikke for meget på.** Hvis oliestanden er mellem **full**- og **add**-mærket, skal der ikke fyldes mere olie på.

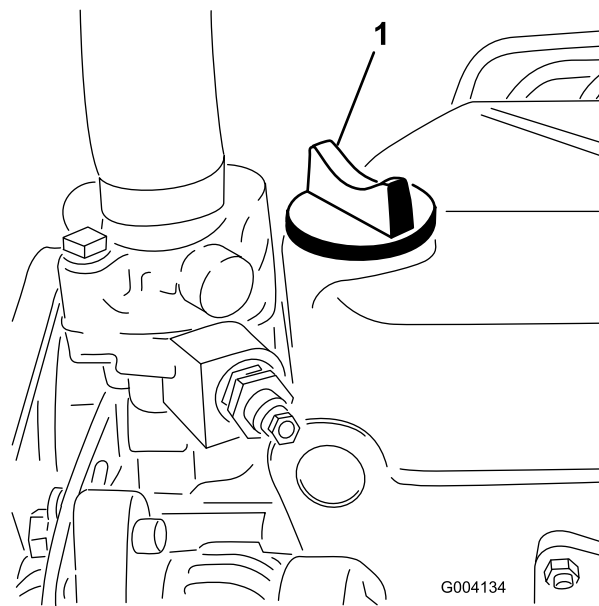
1. Parker maskinen på en plan flade, stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
2. Åbn motorhjelmen.
3. Fjern målepinden, tør den af, og sæt den tilbage igen (Figur 21).



Figur 21

1. Målepind

4. Tag målepinden ud, og kontroller oliestanden på målepinden. Oliestanden bør nå op til FULL-mærket.
5. Hvis olieniveauet er under Full-mærket, skal du fjerne påfyldningsdækslet (Figur 22) og fylde olie på, indtil niveauet når FULL-mærket på målepinden. **Fyld ikke for meget på.**



Figur 22

1. Oliepåfyldningsdæksel

6. Sæt oliepåfyldningsdækslet på, og luk motorhjelmen.

# Kontrol af kølesystemet

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

## ⚠ FORSIGTIG

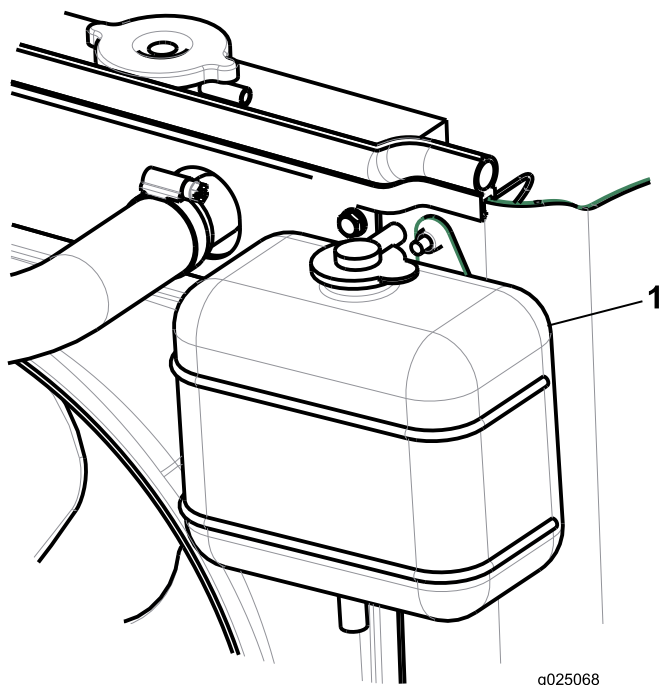
Hvis motoren har kørt, kan varm kølevæske under tryk slippe ud og forårsage forbrændinger.

- Tag ikke kølerdækslet af, når motoren kører.
- Brug en klud, når kølerdækslet åbnes, og åbn det langsomt, så damp kan slippe ud.

Kølesystemet er fyldt med en 50/50-opløsning af vand og permanent ethylenglycol-frostvæske.

1. Snavs fra gitteret, oliekøleren og forsiden af køleren skal fjernes dagligt, og oftere, hvis der arbejdes i meget støvede og snavsede omgivelser. Se [Fjernelse af snavs fra kølesystemet \(side 39\)](#).
2. Kontroller kølevæskestanden i ekspansionsbeholderen (Figur 23).

**Bemærk:** Kontroller og sørg for, at væskestanden ligger mellem mærkerne på siden af beholderen.



Figur 23

1. Ekspansionsbeholder

3. Hvis kølevæskestanden er lav, skal du fjerne dækslet til ekspansionsbeholderen og fylde systemet op. Fyld ikke for meget på.
4. Sæt ekspansionsbeholderens dæksel på.

# Påfyldning af brændstof

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Brug kun ren, frisk diesellole med lavt (<501 ppm) eller ekstra lavt (<15 ppm) svovlindhold. Det minimale cetantal er 40. Køb brændstof i mængder, der bruges inden for 180 dage, for at sikre, at brændstoffet er friskt.

**Brændstoftankens kapacitet:** 25 l

Brug sommerdiesellole (nr. 2-D) ved temperaturer over -7 °C og vinterdiesellole (nr. 1-D eller en blanding af nr. 1-D/2-D) ved temperaturer under -7 °C. Brug af vinterbrændstof ved lavere temperaturer giver et lavere flammepunkt og en kold flowkarakteristik, som letter start og minimerer tilstopning af brændstoffilteret.

Brug af sommerbrændstof over -7° C bidrager til at forlænge brændstofpumpens levetid og giver øget kraft sammenlignet med vinterbrændstof.

**Vigtigt:** Brug ikke petroleum eller benzin i stedet for diesellole. Dette produkt er egnet til brug med biodiesel op til B7. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan motoren blive beskadiget.

## ⚠ ADVARSEL

Brændstof er farligt og kan være dødbringende, hvis det indtages. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- Undgå længere tids indånding af dampe.
- Hold ansigtet væk fra spidsen af slangen og brændstoftanken eller stabilisatoråbningen.
- Undgå at få brændstof i øjnene eller på huden.

## ⚠ FARE

Under visse forhold er brændstof meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Fyld aldrig brændstoftanken op i en lukket anghænger.
- Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdamp kan antændes af en gnist.
- Opbevar brændstof i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Betjen ikke maskinen medmindre hele udstødningssystemet er på plads og i god driftsmæssig stand.

## ▲ FARE

Under visse omstændigheder kan der under påfyldning af brændstof udvikle sig statisk elektricitet, der kan antænde brændstofdampene. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Anbring altid brændstofbeholdere på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldningen påbegyndes.
- Fyld ikke brændstofbeholdere inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal udstyret fjernes fra lastbilen eller anhængerens og påfyldes brændstof, mens det har hjulene stående på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte brændstofstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -beholderen, indtil påfyldningen er afsluttet.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Rengør området omkring tankdækslet med en ren klud.
3. Fjern dækslet fra brændstoftanken.
4. Fyld tanken med diesel, indtil niveauet ligger ved påfyldningsstudens bund.
5. Sæt tankdækslet på, og stram det, når tanken er fyldt op.

**Bemærk:** Fyld om muligt brændstoftanken helt op efter hver anvendelse. Dette vil minimere muligheden for akkumulering af kondens i brændstoftanken.

## Kontrol af hydraulikvæsken

Maskinens beholder fyldes på fabrikken med ca. 32 l hydraulikvæske af høj kvalitet. Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes første gang, og derefter dagligt. Følgende udskiftningsvæske anbefales:

**Toro Premium All Season Hydraulic Fluid** (Fås i spande med 19 liter eller tromler med 208 liter. Reservedelsnumrene kan findes i reservedelskataloget, eller spørg din Toro-forhandler.)

Alternative væsker: Såfremt Toro-væsken ikke kan fås, kan man anvende andre væsker, forudsat at de overholder alle følgende materialeegenskaber og branchespecifikationer. Vi anbefaler ikke brug af syntetisk væske. Spørg din smøremiddelforhandler til råds for at finde frem til et tilfredsstillende produkt.

**Bemærk:** Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

### Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46

Materialeegenskaber:

Viskositet, ASTM D445	cSt ved 40° C 44 til 48 cSt ved 100° C 7,9 til 8,5
Viskositetsindeks ASTM D2270	140:160

Flydepunkt, ASTM D97	-37° C til -45° C
----------------------	-------------------

Branchespecifikationer:

Vickers I-286-S (kvalitetsniveau), Vickers M-2950-S (kvalitetsniveau), Denison HF-0

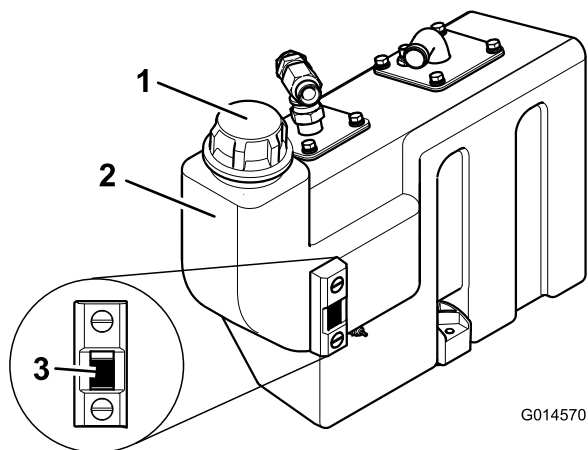
**Bemærk:** Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikolien i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikvæske. Bestil delnr. 44-2500 fra en autoriseret Toro-forhandler.

### Bionedbrydelig hydraulikvæske – Toro Premium Synthetic Bio Hyd Fluid

**Toro Biodegradable Hydraulic Fluid** (Fås i spande med 19 l eller tromler med 208 l. Reservedelsnumrene kan findes i reservedelskataloget, eller spørg din Toro-forhandler.)

**Bemærk:** Toro Premium Synthetic Bio Hyd Fluid er den eneste syntetiske bionedbrydelige væske godkendt af Toro. Væsken er kompatibel med elastomerne anvendt i Toro-hydrauliksystemer og egnet til en lang række temperaturforhold. Denne væske er kompatibel med traditionelle mineralolier, men til maksimal bionedbrydelighed og ydeevne skal hydrauliksystemet skylles grundigt igennem med traditionel væske. Kontakt din lokale Toro-forhandler for at få nærmere oplysninger.

1. Anbring maskinen på en plan flade, sænk klippeenhederne, og stop motoren.
2. Kontroller sigtniveauglasset på siden af tanken. Niveauet skal være ved det øvre mærke.
3. Rengør området omkring hydrauliktankens dæksel, hvis der skal fyldes hydraulikvæske på (Figur 24).
4. Fjern dækslet fra tanken.



Figur 24

1. Dæksel til hydrauliktanken
2. Oletank
3. Sigtningglas

5. Fjern dækslet, og fyld tanken op til det øvre mærke på sigtniveauet. Fyld ikke for meget på.
6. Skru dækslet på tanken.

## Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Tilspænd hjulmøtrikkerne med et moment på 200 N m for forakslen og 54 N m for bagakslen.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis du ikke opretholder det rette tilspændingsmoment på hjulmøtrikkerne, kan det medføre personskade.

## Brug af platformens låsemekanisme

Plæneklipperen må ikke betjenes, før det er kontrolleret, at platformens låsemekanisme låser helt og er i god driftsmæssig stand.

### ⚠ ADVARSEL

Plæneklipperen må aldrig betjenes, før det er kontrolleret, at operatørplatformens låsemekanisme låser helt og er i god driftsmæssig stand.

## Frigivelse af platformen

1. Flyt låsehåndtaget mod plæneklipperens forende, indtil låsekroge er fri fra låsebøjlen.
2. Hæv platformen. Gasfjederen hjælper.

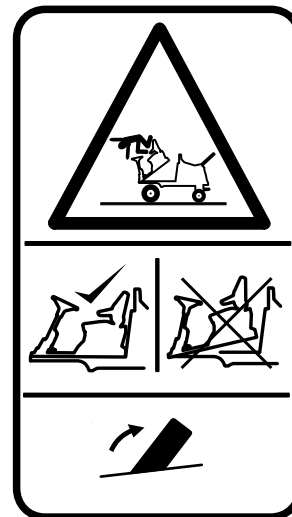
## Fastgørelse af platformen

1. Sænk forsigtigt platformen. Gasfjederen hjælper.

2. Flyt låsehåndtaget mod plæneklipperens forende samtidig med, at platformen nærmer sig den fuldt sænkede position.

**Bemærk:** Dette sikrer, at låsekroge bliver fri fra låsebøjlen.

3. Sænk platformen, og flyt låsehåndtaget mod plæneklipperens bagende, indtil låsekroge griber helt ind i låsebøjlen.



Figur 25

## Sådan fungerer dødemandsgrebet

**Bemærk:** Motoren slukkes, når du forlader sædet uden at aktivere parkeringsbremsen.

**Spærring af motorstart:** Motoren kan kun startes, når pedalen til fremad-/baglænskørsel er i positionen NEUTRAL, klippeenhedens kontakt er i positionen OFF (fra), og parkeringsbremsen er aktiveret. Når disse betingelser er opfyldt, starter motoren.

**Sikkerhedslås for motorens kørsel:** Mens motoren kører, skal du blive siddende, inden parkeringsbremsen slippes.

**Spærring af klippeenhedens drev:** Klippeenhederne aktiveres kun, når du sidder ned. Klippeenhederne udkobler, når du rejser dig fra sædet i mere end ét sekund. For at tilkoble klippeenheden skal du sætte dig tilbage i sædet og skubbe klippeenhedens drevkontakt til positionen OFF (fra), før den skubbes tilbage til positionen ON (til).

**Bemærk:** Hvis du rejser dig fra sædet et kort øjeblik under normalt arbejde, påvirkes klippeenheden ikke.

Du kan kun starte motoren med klippeenhedens kontakt i positionen OFF (fra).

## ▲ ADVARSEL

Betjen ikke plæneklipperen, hvis dødemandsgrebet ikke fungerer.

Udskift *altid* dele, der ikke fungerer, og kontroller, at de fungerer korrekt, inden plæneklipperen betjenes.

## ▲ FORSIGTIG

Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller bliver beskadigede, kan maskinen fungere uventet og forårsage personskade.

- Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.
- Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.

## Start og standsning af motoren

**Vigtigt:** Du skal udlufte brændstofssystemet, før du starter motoren, hvis du starter den for første gang, hvis motoren er standset, fordi den er løbet tør for brændstof, eller du har udført vedligeholdelse af brændstofsystemet. Se [Udluftning af brændstofsystemet \(side 35\)](#).

## ▲ ADVARSEL

Før motoren startes, skal det kontrolleres:

- At du har læst og forstået afsnittet Sikkerhedsforanstaltninger i denne betjeningsvejledning.
- Der er ingen omkringstående personer på stedet.
- Klippeenhedens drev er udkoblet.
- Parkeringsbremsen er aktiveret.
- Kørekontrolpedalerne er i neutral.

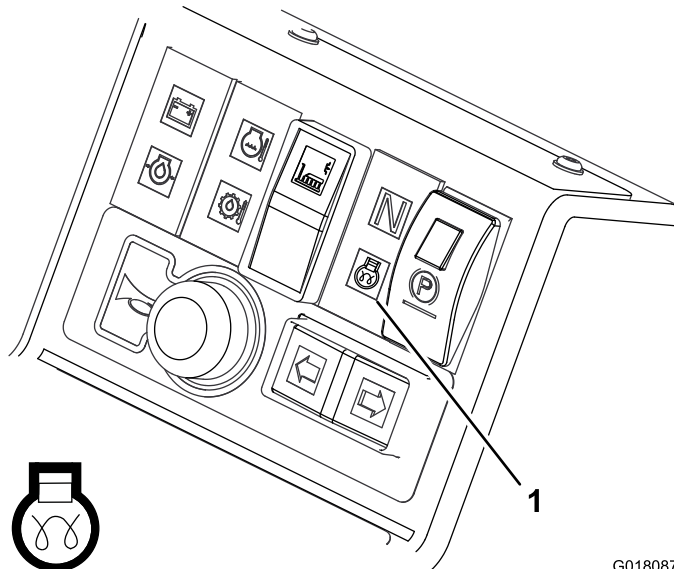
**Vigtigt:** Denne maskine er udstyret med en spærring af motorstart. Se [\(side \)](#)

## Start af en kold motor

1. Sæt dig i sædet, hold foden væk fra traktionspedalerne for at sikre, at de er i NEUTRAL position, aktiver parkeringsbremsen, og indstil gashåndtaget til positionen 70 procent af fuld gas.
2. Drej tændingsnøglen til TÆNDT position (I), og kontroller, at lamperne for motorolietryk og advarsel om batteriopladning lyser.
3. Drej tændingsnøglen til FORVARMNINGSPPOSITIONEN (II), og sørg for, at kontrollampen for forvarmning lyser. Hold den i 5 sekunder for at opvarme gløderørene.
4. Drej nøglen til STARTPOSITIONEN (III), når gløderørene er opvarmede, og hold den for at starte motoren.

**Bemærk:** Tørn motoren i højst 15 sekunder.

5. Lad tændingsnøglen gå tilbage til TÆNDT position (I), når motoren starter.
6. Lad motoren køre i lav tomgangshastighed, indtil den er varmet op.



Figur 26

G018087

1. Kontrollampe for forvarmning af motoren

## ▲ ADVARSEL

Når motoren kører, bør alle advarselsslamper være slukkede. Hvis en advarselsslampe lyser, skal du med det samme stoppe motoren og få fejlen udbedret, før maskinen startes.

Beskadigelse af motoren kan opstå, hvis fejlen ikke udbedres.

## Start af en varm motor

1. Sæt dig i sædet, hold foden væk fra traktionspedalerne for at sikre, at de er i NEUTRAL position, aktiver parkeringsbremsen, og indstil gashåndtaget til positionen 70 procent af fuld gas.
2. Drej tændingsnøglen til tændingen til TÆNDT position (I), og kontroller, at lamperne for motorolietryk og advarsel om batteriopladning lyser.
3. Drej tændingsnøglen til STARTPOSITIONEN (III), og hold den for at starte motoren.

**Bemærk:** Tørn motoren i højst 15 sekunder.

4. Lad tændingsnøglen gå tilbage til TÆNDT position (I), når motoren starter.
5. Lad motoren køre i lav tomgangshastighed, indtil den er varmet op.

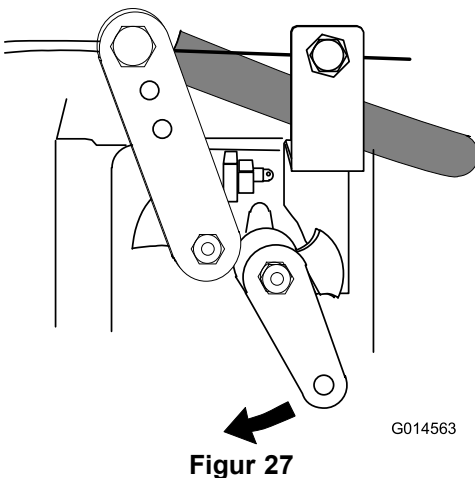
## Standning af motoren

1. Flyt alle betjeningsanordninger til NEUTRAL, aktiver parkeringsbremsen, flyt gashåndtaget til lav tomgangsposition, og lad motoren komme ned på lav tomgangshastighed.

**Vigtigt:** Lad motoren køre i tomgang i 5 minutter, før du slukker den efter drift ved fuld belastning. Gøres dette ikke, kan der opstå problemer, hvis motoren er turboladet.

2. Lad motoren køre i tomgang i 5 minutter.
3. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (fra) (0).

Hvis motoren ikke stopper, når tændingsnøglen drejes til positionen OFF (fra) (0), skal motorstophåndtaget skubbes fremad (Figur 27).



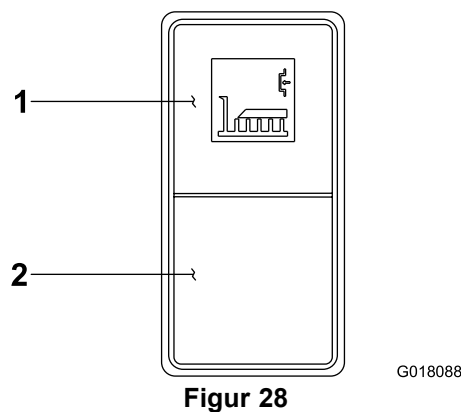
## Brug af klippeenhedens positionskontrol

Brug løftereguleringskontakten til at hæve eller sænke klippeenheden.

1. For at sænke klippeenheden skal løftereguleringskontakten flyttes nedad og slippes.  
Klippeenheden er nu indstillet til at ”flyde” og vil følge underlagets konturer.
2. For at hæve klippeenheden skal løftereguleringskontakten trykkes opad og holdes der.
3. Slip løftereguleringskontakten, når klippeenheden når den ønskede højde.

Reguleringskontakten flyttes automatisk tilbage til NEUTRAL position, og armene låses hydraulisk på plads.

## Indkobling af klippeenhedens drev



1. Til

2. Fra

Klippeenheden indkobles kun, når du sidder korrekt i førersædet. Se [Betjening af dødemandsædekontakten](#) (side 42).

**Indkobling af klippeenhedens drev:** Tryk den øverste del af klippeenhedens drevkontakt til FREMAD-positionen .

**Udkobling af klippeenhedens drev:** Tryk bunden af klippeenhedens drevkontakt til BAGUD-position.

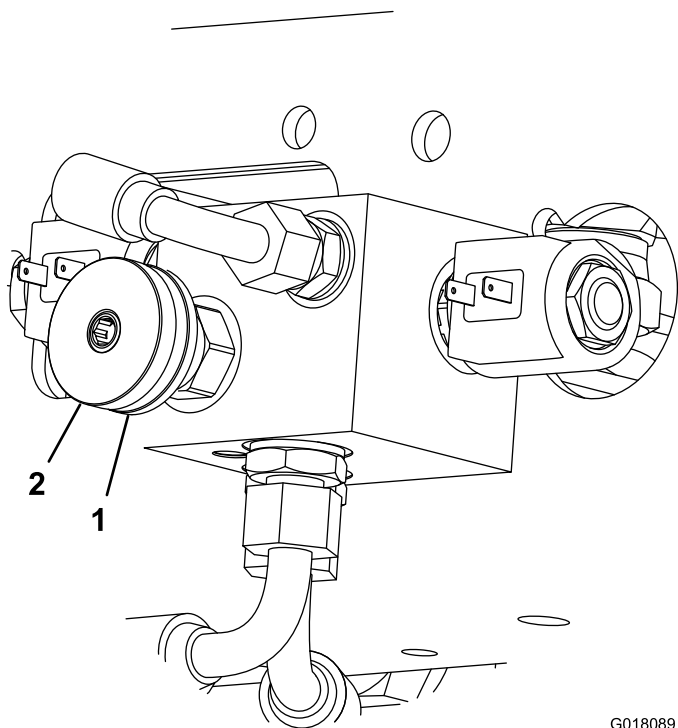
## Brug af vægtoverførsel/traktionsassistance

Der findes et hydrauliksystem til vægtoverførsel til at forbedre traktionen med terrænet.

Vægtoverførslen bruger hydraulisk tryk i klippeenhedens løftesystem for at give en løftekraft, der reducerer klippeenhedens vægt på jorden og overfører vægten som en nedadgående kraft på dækkene.

Mængden af vægtoverførsel kan varieres til at passe til driftsbetingelser ved at dreje vægtoverførselshåndhjulet som følger:

1. Løsn ventilens låsemøtrik 1/2 omgang mod uret, og hold den dér.
2. Drej ventilens håndhjul.
  - Drej mod uret for at reducere vægtoverførslen.
  - Drej med uret for at øge vægtoverførslen.
3. Stram møtrikken.



Figur 29

G018089

1. Låsehjul

2. Vægtoverførelshåndhjul

4. Sæt låseboltene i det nedre hul, og stram møtrikkerne helt til for at støtte styrtbøjlen i dens sænkede position.
5. For at hæve stellet skal du følge disse instruktioner i baglæns rækkefølge.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis styrtbøjlen ikke er monteret korrekt eller strammet helt, kan den ikke give fuld beskyttelse i tilfælde af væltning.

Når styrtbøjlen er i hævet position, skal du sørge for, at begge låseboltsamlinger er monteret og strammet helt.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis du ikke er forsigtig, når styrtbøjlen sænkes eller hæves, kan du få fingrene i klemme og komme alvorligt til skade.

Vær forsigtig, når styrtbøjlen sænkes og hæves, for at forhindre, at fingre kommer i klemme mellem stallets fastlåste dele og drejende dele.

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer korrekt tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Udskift af sikkerhedsmæssige årsager slidte eller beskadigede dele.
- Kontroller, at sikkerhedsselen og monteringerne er i sikker driftsmæssig stand.

## Foldning af styrtbøjlen

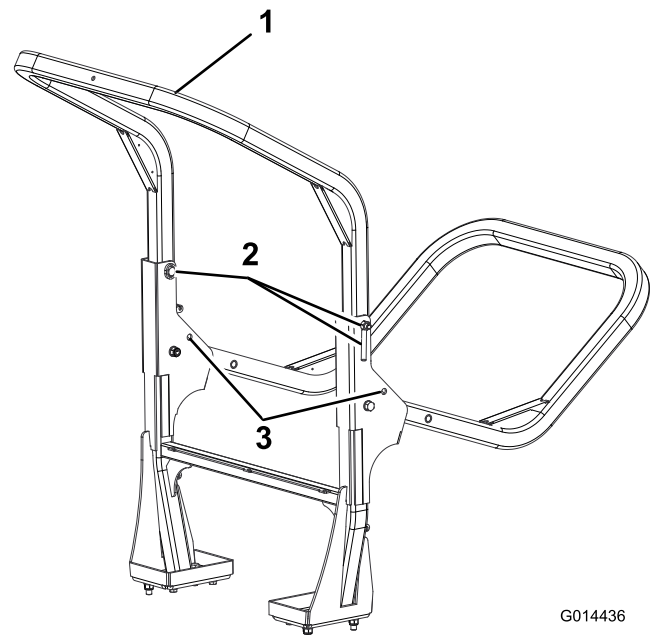
Styrtbøjlen ramme kan foldes sammen, så du kan få adgang til steder med begrænset højde.

### ⚠ ADVARSEL

Du er ikke beskyttet af styrtbøjlen, når styrtbøjlen er foldet sammen i sænket position.

- Sænk kun styrtbøjlen, når det er absolut nødvendigt.
- Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i sænket position.
- Kør langsomt og forsigtigt.
- Hæv styrtbøjlen, lige så snart der er plads til, at den kan hæves.
- Kontroller omhyggeligt, om der er fri højde over dit hoved (dvs. om der er fri for grene, døråbninger og elektriske ledninger), før du kører maskinen under genstande, og kom ikke i berøring med sådanne.

1. Aktiver parkeringsbremsen, og sluk for motoren.
2. Støt styrtbøjlen vægt, mens du fjerner møtrikkerne, spændeskiverne og låseboltene fra akselbeslagene (Figur 30).
3. Sænk forsigtigt stellet nedad, indtil det hviler på stoppene.



Figur 30

G014436

1. Styrtbøjle
2. Møtrikker, spændeskiver og låsebolte
3. Nederste hul

# Donkraftpunkter

**Bemærk:** Brug donkrafte til at understøtte maskinen efter behov (Figur 31).

- For – under den bageste løftecylindermontering.
- Bag – akselrør på bagakslen.

## Løft af plæneklipperen fra jorden

### ⚠ ADVARSEL

Et hævet plæneklipperskjold, som ikke er korrekt understøttet, kan falde ned og knuse dig eller omkringstående personer, der befinder sig under det.

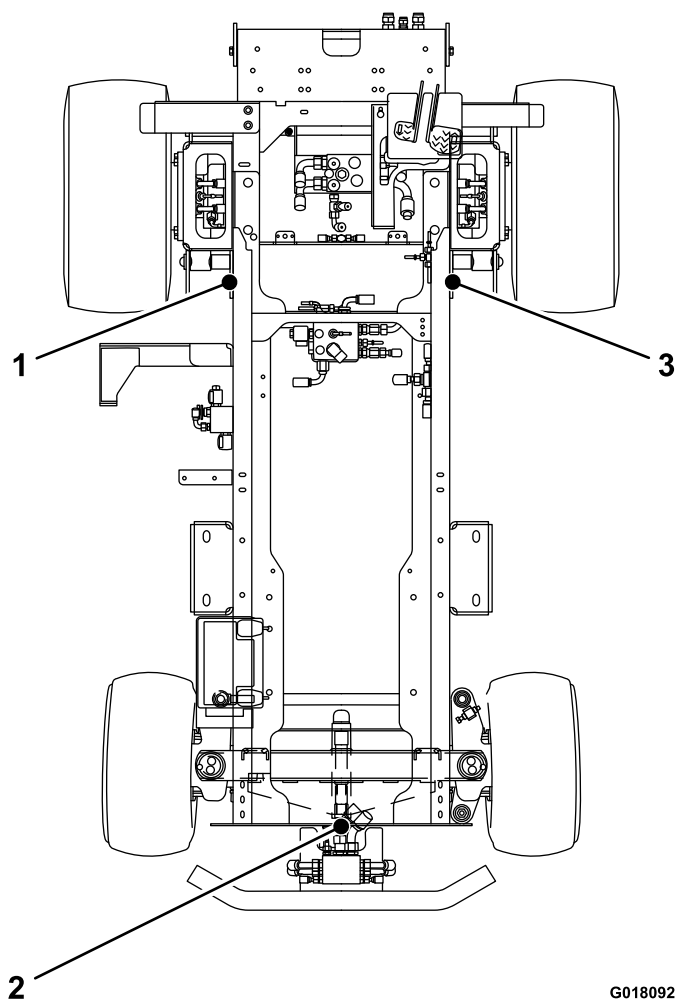
Når plæneklipperen er løftet fra jorden:

- Kravl aldrig ned under plæneklipperen.
- Start aldrig motoren.

**Vigtigt:** Før plæneklipperen løftes, skal det sikres, at det løfteudstyr, der skal bruges, er i god stand og i stand til sikkert at understøtte plæneklipperens vægt. Minimum løftekapacitet: 2 tons.

1. Parker plæneklipperen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Drej motorkontakten til positionen OFF (fra), og fjern tændingsnøglen.
4. Sørg for, at jorden under løfteudstyret er plan og fast.
5. Ret ind, og sørg for, at løfteudstyret står sikkert mod et af plæneklipperens løftepunkter.
6. Hvis plæneklipperens forende løftes, blokeres baghjulene for at forhindre, at plæneklipperen ruller væk.

**Bemærk:** Parkeringsbremsen virker kun på forhjulene.



G018092

Figur 31

1. Forreste løftepunkt
2. Bageste løftepunkt
3. Forreste højre løftepunkt

# Transport af maskiner

## ▲ ADVARSEL

**Kørsel på gader og veje uden blinklys, lygter, refleksmarkeringer eller et skilt om langsomtgående køretøj kan føre til ulykker og forårsage personskade.**

**Kør ikke maskinen på offentlig gade eller vej uden de skilte, lygter og/eller markeringer, der er påbudt ved lokale forskrifter.**

Brug en robust anhænger eller lastbil til at transportere maskinen. Kontroller, at anhænger eller lastbilen er udstyret med alt det nødvendige lys og de nødvendige skilte i henhold til lovgivningen. Læs alle sikkerhedsoplysninger omhyggeligt. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

Sådan transporteres maskinen:

- Kontroller, at dit køretøj, anhængertræk, sikkerhedskæder og anhænger kan klare den last, du skal trække, og at de overholder alle færdselsregler i dit lokalområde.
- Lås bremsen, og bloker hjulene.
- Spænd maskinen godt fast til anhænger eller lastbil med remme, kæder, kabler eller reb som foreskrevet i færdselsreglerne for dit lokalområde.

## Tip vedrørende betjening

### Fortrolighed med betjening

Før du begynder at slå græs, skal du øve dig i at bruge maskinen på et åbent område. Start og stands motoren. Kør maskinen fremad og baglæns. Sænk og hæv klippeenheden, og kobl klippeenheden til og fra. Når du føler, at du er blevet fortrolig med maskinen, skal du øve dig i at køre op og ned ad skråninger ved forskellige hastigheder.

### Advarselssystem

Hvis en advarsel lampe tændes under betjening af maskinen, skal maskinen stoppes med det samme, og fejlen udbedres, før der fortsættes. Der kan opstå alvorlige skader, hvis du betjener maskinen med en fejl.

### Klipning

Rotationshastigheden på klippeenhedens skæreknive skal altid være så høj som muligt for at bevare den højeste klippekvalitet. Dette kræver til gengæld, at motorhastigheden er så høj som muligt.

Klippeydelsen er bedst, når der klippes mod græssets retning. Du bør forsøge at ændre klipperetningen mellem klipninger.

## Klippekvalitet

Klippekvaliteten forværres, hvis fremadgående hastighed er for høj. Opgør altid klippekvaliteten med det nødvendige arbejdstempo, og indstil den fremadgående hastighed i henhold dertil.

## Motor

Lad aldrig motoren arbejde. Reducer den fremadgående hastighed, eller øg klippehøjden.

## Transport

Deaktiver altid klippeenhedens drev, når der køres hen over områder uden græs. Vær forsigtig, når du kører gennem snævre passager, så du ikke kommer til at beskadige maskinen eller klippeenhederne.

**Vigtigt: Pas på, når du kører over forhindringer som f.eks. kantsten. Kør altid over forhindringer med lav hastighed for at forhindre beskadigelse af dækkene, hjulene og styresystemet. Sørg for, at dækkene er pumpet op til de anbefalede tryk.**

## Skråninger

Vær ekstra forsigtig, når du betjener maskinen på skråninger. Kør langsomt, og undgå skarpe drejninger på skråninger for at forhindre væltning. Sænk klippeenheden, når du kører ned ad bakke for at få bedre kontrol over styringen.

# Vedligeholdelse

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

**Bemærk:** Hent en gratis kopi af skemaet ved at besøge [www.Toro.com](http://www.Toro.com) og søge efter din maskine via vejledningslinket på hjemmesiden.

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 8 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller generatorremmens tilstand og spænding.</li></ul>
Efter de første 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskiftning af motorolie og filter.</li><li>• Udskift transmissionsoliefilteret.</li><li>• Udskift hydraulikvæskereturfilteret.</li><li>• Kontrol af motorhastigheden (tomgang og fuld gas).</li></ul>
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér motoroliestanden.</li><li>• Kontrol af kølesystemet.</li><li>• Kontroller brændstofstanden.</li><li>• Kontroller hydraulikvæskestanden.</li><li>• Tilspænd låsemøtrikkerne.</li><li>• Kontrol af dæktrykket.</li><li>• Kontroller advarselsslampe for luftfilterblokering. (Efterse luftfilteret tidligere, hvis advarselsslampe for luftfilter lyser rødt. Efterse det oftere under ekstremt støvede eller snavsede forhold.)</li><li>• Fjernelse af snavs fra kølegitter, olie kølere og køleren (hyppigere under snavsede forhold).</li><li>• Kontrollér sikkerhedslåsesystemet.</li><li>• Eftersyn for lækager på hydraulikrør og -slanger, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, nedbrydning på grund af vejrlig eller kemiske påvirkninger.</li></ul>
For hver 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smør lejer, bøsninger og drejetapper (smør dem umiddelbart efter hver vask, uanset det angivne interval).</li></ul>
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrol af kølesystemets slanger.</li><li>• Kontroller generatorremmens tilstand og spænding.</li></ul>
For hver 150 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift motorolien og filteret.</li></ul>
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjernelse af fugt fra brændstof- og hydrauliktanken.</li></ul>
For hver 250 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller batteriets tilstand.</li><li>• Kontrol af batteriets tilstand og rengøring af batteriet.</li><li>• Kontrol af transmissionskontrollkablet.</li></ul>
For hver 400 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift brændstoffilterskålen.</li><li>• Efterse brændstofslanger og -forbindelser.</li><li>• Kontrol af motorhastigheden (tomgang og fuld gas).</li></ul>
For hver 500 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller advarselssystemet for overophedning af motoren.</li><li>• Udskift primærluftfilteret. (Oftere i meget støvede eller snavsede omgivelser)</li><li>• Kontroller det elektriske system.</li><li>• Udskift transmissionsoliefilteret.</li><li>• Udskift hydraulikvæskereturfilteret.</li><li>• Kontroller justering af baghjul</li><li>• Eftersyn af hydrauliksystemet.</li><li>• Kontroller advarselssystemet for overophedning af hydraulikvæsken.</li></ul>
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tøm og rengør brændstofftanken.</li><li>• Justering af motorventilerne (se motorens betjeningsvejledning).</li></ul>

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Før opbevaring	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tøm og rengør brændstoftanken.</li> </ul>
Hvert 2. år	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gennemskylning af kølesystemet, og udskiftning af væsken.</li> <li>• Udskift alle bevægelige slanger.</li> <li>• Udskift transmissionskablet.</li> </ul>

## Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontroller sikkerhedslåsbetjeningen.							
Kontroller bremsefunktionen.							
Sørg for, at styrtøjlen er i lodret/oprejst og låst position.							
Kontroller motorolie- og brændstofstanden.							
Kontroller tilstopningsindikatoren for luftfilteret.							
Kontroller køleren og filteret for snavs.							
Kontroller for usædvanlige motorlyde. <sup>1</sup>							
Kontroller for usædvanlige lyde under drift.							
Kontroller hydraulikvæskestanden.							
Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadigede.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontrol af dæktrykket.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Kontroller alle smørenipler med henblik på smøring. <sup>2</sup>							
Reparation af beskadiget maling.							

<sup>1</sup> Kontroller gløderør og indsprøjtningdyser, hvis motoren er svær at starte, hvis der observeres for meget røg, eller hvis maskinen kører ujævnt.

<sup>2</sup>Umiddelbart efter hver vask, uanset det angivne interval

## Bemærkninger om problemområder

Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

**Vigtigt:** Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

# Før vedligeholdelse

Før der udføres vedligeholdelse skal det sikres, at motoren er SLUKKET, og tændingsnøglen er fjernet, at parkeringsbremsen er aktiveret, at der ikke er noget tryk i hydrauliksystemet, at klippeenheten er nede på jorden, og at du har læst og forstået sikkerhedsforanstaltningerne i denne betjeningsvejledning.

## **⚠ FORSIGTIG**

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

**Vigtigt:** Regelmæssig vedligeholdelse er afgørende for fortsat sikker betjening af maskinen. Korrekt eftersyn vil forlænge maskinens levetid og sikre garantien. Brug altid originale Toro-reservedele, da disse passer nøjagtigt til den nødvendige driftsform.

Snavs og urenheder er ethvert hydrauliksystems fjender. Når der udføres vedligeholdelsesprocedurer på hydrauliksystemet, skal du altid sørge for, at arbejdsområdet og komponenterne er helt rene før, under og efter proceduren. Sørg for, at alle åbne hydrauliklinjer og porte osv. er lukket under vedligeholdelsesprocedurer.

De anbefalede serviceintervaller er baseret på normale driftsbetingelser. Hårde eller usædvanlige betingelser nødvendiggør kortere serviceintervaller.

Drejepunkter skal altid smøres straks efter højtryks- eller damprensning.

## **⚠ ADVARSEL**

Motoren, transmissionsolien og hydrauliksystemerne vil være varme, efter at maskinen har været i brug og kan give forbrændinger.

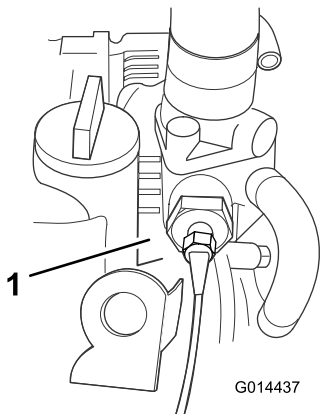
Lad systemerne køle af, før der udføres arbejde på maskinen, særlig før der udføres arbejde på motoren, eller når der skiftes olie eller oliefiltere.



# Motorvedligeholdelse

## Kontrol af advarselssystemet for overophedning af motoren

Eftersynsinterval: For hver 500 timer



Figur 33

### 1. Temperaturkontakt

1. Drej tændingsnøglen til positionen I.
2. Tag den røde/blå kabelklemme ud af motorens temperaturkontakt.
3. Lad kablets metallklemme berøre et egnet jordpunkt, og sørg for, at metaloverfladerne er i god kontakt.

Hornet vil lyde, og advarselslampen for motorkøletemperaturen lyser for at bekræfte korrekt funktion. Hvis systemet ikke fungerer korrekt, skal det repareres, før plæneklipperen betjenes.

## Serviceeftersyn af luftfilteret

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

For hver 500 timer

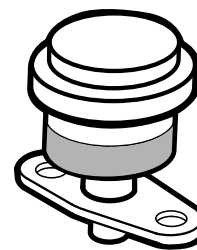
### Serviceeftersyn af primærluftfilter

Kontroller luftfilterets hovedelement for beskadigelser, som kan medføre en luftlækage. Udskift det, hvis det er beskadiget. Kontroller hele indsugningssystemet for lækager, beskadigelse eller løse slangeklemmer.

Efterse kun primærluftfilteret, når serviceindikatoren (Figur 34) viser, det er nødvendigt. Hvis du udskifter luftfilteret, for det er nødvendigt, øger du blot risikoen for, at der kommer snavs ind i motoren, når filteret afmonteres.

**Vigtigt:** Sørg for, at dækslet sidder korrekt og slutter tæt sammen med luftfilterhuset.

1. Kontroller indikatoren for filterblokering. Hvis indikatoren er rød, skal luftfilteret udskiftes (Figur 34).

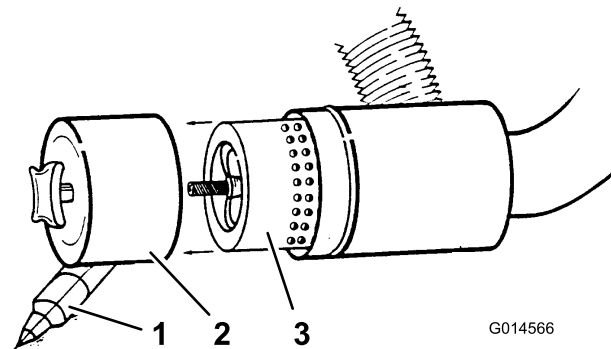


Figur 34

2. Før du afmonterer filteret, skal du ved hjælp af trykluft med lavt tryk (2,6 bar ren og tør luft) fjerne større ansamlinger af snavs, der har sammenhobet sig mellem ydersiden af filteret og filterdåsen.

**Bemærk:** Undgå at bruge trykluft med højt tryk, som kan presse snavs gennem filteret og ind i indsugningsrøret.

**Bemærk:** Denne rengøringsmetode forhindrer, at der kommer snavs ind i indsugningen, når filteret afmonteres.



Figur 35

1. Støvkappe
2. Støvskål
3. Luftfilter

3. Fjern dækslet fra luftfilterhuset.
4. Afmonter, og udskift filteret (Figur 35).

**Bemærk:** Rengøring af et brugt filterelement kan beskadige filtermediet.

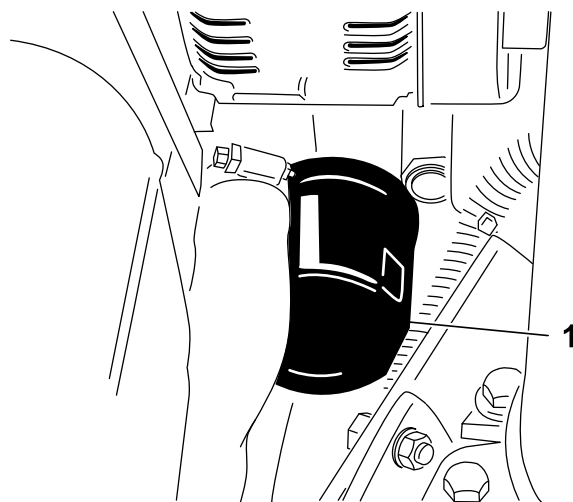
5. Efterse det nye filter for forsendelsesskader, og kontroller filterets forseglingsende og selve filterelementet.

**Bemærk:** Benyt ikke et beskadiget filter.

6. Isæt det nye filter ved at trykke på den udvendige kant af filterelementet og skubbe det på plads i filterskålen.

**Bemærk:** Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.

7. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i det aftagelige dæksel. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
8. Monter dækslet således, at gummiudløbsventilen vender nedad – i en position mellem ca. klokken 5 og klokken 7 set fra enden.
9. Kontroller luftfilterslangernes tilstand.
10. Fastgør dækslet.



G008912

**Figur 37**

## Serviceeftersyn af sikkerhedsfilteret

Luftfilteret har et sekundært sikkerhedsfilter inden i primærluftfilteret for at forhindre, at løsnet støv og andre genstande trænger ind i motoren, mens hovedelementet udskiftes.

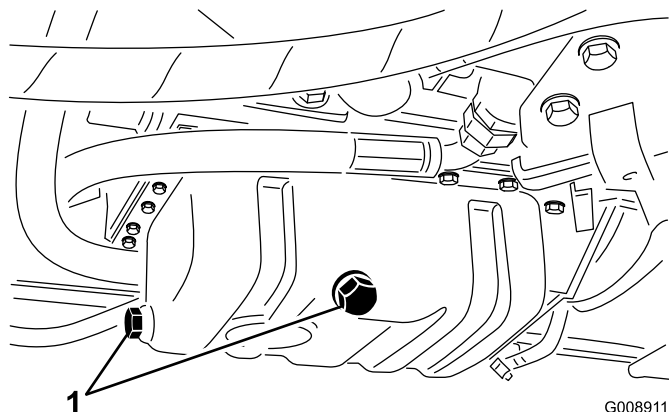
**Vigtigt:** Udskift altid sikkerhedsfilteret i stedet for at rense det. Hvis sikkerhedsfilteret er beskadigt, er primærfilteret beskadiget. Udskift begge filtre.

## Eftersyn af motorolien og filteret

**Eftersynsinterval:** Efter de første 50 timer

For hver 150 timer

1. Fjern aftapningsproppen (Figur 36), og lad olien flyde over i aftapningsbeholderen.



G008911

**Figur 36**

1. Olieaftapningsprop

2. Monter aftapningsproppen igen, når olien holder op med at løbe.
3. Fjern oliefilteret (Figur 37).

1. Oliefilter

4. Påfør et tyndt lag ren olie på den nye filterpakning.
5. Monter det nye oliefilter på filteradapteren. Drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd derefter filteret yderligere 1/2 omgang.

**Vigtigt:** Tilspænd ikke filteret for meget.

6. Fyld olie på krumtaphuset. Se (side).

# Vedligeholdelse af brændstofsyst<sup>em</sup>

## ⚠ FARE

Under visse forhold er dieselbrændstof og brændstofdampe meget brandfarlige og eksplosive. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give forbrændinger samt forårsage tingsskade.

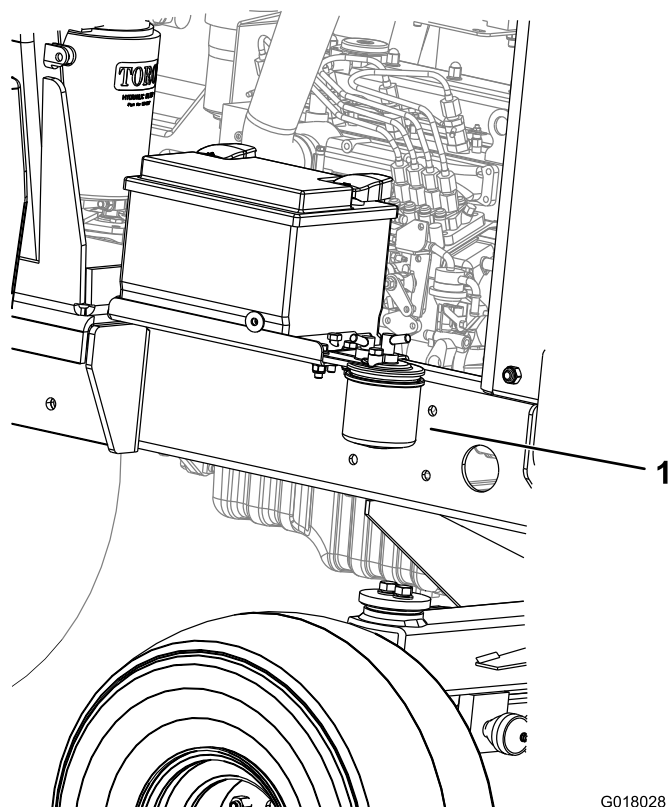
- Anvend en tragt, og fyld tanken udendørs på et åbent område, mens motoren er slukket og kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet er 6–12 mm under bunden af påfyldningsstuds<sup>en</sup>. Dette tomrum i tanken giver brændstoffet plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar brændstof i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder, og sørg altid for, at låget er skruet på.

## Udskiftning af brændstoffilte- ret

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

**Vigtigt:** Udskift brændstoffilterskålen regelmæssigt for at forhindre slitage af brændstofindsprøjtning<sup>s</sup>pumpens stempel eller indsprøjtning<sup>s</sup>dysen på grund af snavs i brændstoffet.

1. Anbring en ren beholder under brændstoffilterskålen (Figur 38).
2. Rengør området, hvor filterdåsen monteres.



Figur 38

G018028

1. Brændstoffilter

3. Afmonter filterskålen, og rengør monteringsfladen
4. Smør pakningen på filterskålen med ren olie.
5. Monter den nye filterskål med hånden, indtil skålen berører monteringsoverfladen.
6. Udluft brændstofsyst<sup>em</sup>et; se (side ).

## Udluftning af brændstofsyste- met

Du skal udlufte brændstofsyst<sup>em</sup>et, før du starter motoren, hvis noget af følgende er sket:

- Start af en ny maskine.
- Motoren er løbet tør for brændstof og gået i stå.
- Der er udført vedligeholdelsesarbejde på komponenter i brændstofsyst<sup>em</sup>et, f.eks. udskiftning af filtre, eftersyn af udskilleren osv.

## ▲ FARE

Under visse forhold er dieselbrændstof og brændstofdampe meget brandfarlige og eksplosive. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give forbrændinger samt forårsage tingsskade.

- Anvend en tragt, og fyld tanken udendørs på et åbent område, mens motoren er slukket og kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
  - Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet er 6–12 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette tomrum i tanken giver brændstoffet plads til at udvide sig.
  - Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.
  - Opbevar brændstof i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder, og sørg altid for, at låget er skruet på.
1. Parker maskinen på en plan overflade, og sørg for, at brændstoftanken er mindst halvt fuld.
  2. Åbn motorhjelm.
  3. Drej nøglen i tændingskontakten til positionen ON (til), og tørn motoren.

**Bemærk:** Den mekaniske pumpe suger brændstof ud af tanken, fylder brændstoffilteret og brændstofslangen og tvinger luften ind i motoren. Det tager tid at lukke al luften ud af systemet, og motoren kan tænde uregelmæssigt, indtil al luften er lukket ud. Når al luft er lukket ud, og motoren kører jævnt, skal motoren køre i et par minutter for at sikre, at al luften er lukket ud.

## Tømning af brændstoftanken

**Eftersynsinterval:** For hver 800 timer

Før opbevaring

Tøm og rengør brændstoftanken, hvis brændstofsyste-  
met forurennes, eller hvis maskinen skal tages ud af drift i længere  
tid. Brug rent brændstof til at skylle tanken med.

## Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser

**Eftersynsinterval:** For hver 400 timer/Årlig (alt efter hvad  
der indtræffer først)

Efterse brændstofslanger og -forbindelser. Efterse dem for  
slitage, skader eller løse forbindelser.

## Vedligeholdelse af elektrisk system

**Vigtigt:** Før du udfører svejsning på maskinen, skal du afbryde begge kabler fra batteriet og polforbindelsen fra generatoren for at forhindre, at det elektriske system beskadiges.

## Kontrol af det elektriske system

**Eftersynsinterval:** For hver 500 timer

Efterse alle elektriske forbindelser og kabler, og udskift de, der eventuelt er beskadigede eller rustne. Sprøjt en vandinhibitor i god kvalitet på udsatte forbindelser for at holde fugt ude.

## Kontrol af batteriets tilstand

**Eftersynsinterval:** For hver 250 timer

**Bemærk:** Når batteriet fjernes, skal minuskablet (-) altid tages ud først.

**Bemærk:** Når batteriet installeres, skal minuskablet (-) altid tilsluttes først.

Løft motorhjelm. Fjern evt. rust fra batteripolerne ved hjælp af en stålborste, og smør polerne med vaseline for at forhindre yderligere rustning. Rengør batterirummet.

Batteriet kræver under normale driftsforhold ikke yderligere eftersyn. Hvis maskinen har været brugt kontinuerligt under høje omgivelsestemperaturer, kan det være nødvendigt at fylde batteriets elektrolyt op.

Fjern batteridækslerne, og hæld destilleret vand på til 15 mm under batteriets top. Sæt batteridækslerne på.

**Bemærk:** Kontroller batterikablernes tilstand. Installer nye kabler, når de nuværende viser tegn på slid eller skader, og stram eventuelle løse forbindelser efter behov.

## Serviceeftersyn af batteriet

Eftersynsinterval: For hver 250 timer

### ⚠ FARE

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre – en dødelig gift, der kan forårsage alvorlige forbrændinger.

- Drik ikke elektrolyt, og undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
- Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.

### ⚠ ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra det.

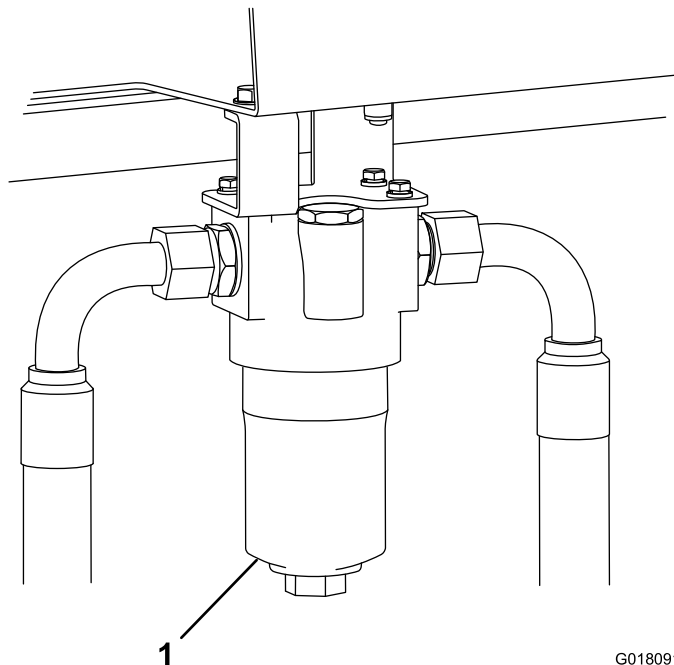
Kontrol af batteriets tilstand. Polerne og hele batterikassen skal holdes rene, da et snavset batteri langsomt vil aflades. Batteriet rengøres ved at vaske hele kassen med en opløsning af tvekulsurt natron og vand. Skyl det med rent vand.

## Vedligeholdelse af drivsystem

### Udskiftning af transmissionsoliefilteret

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 500 timer



G018091

**Figur 39**

Højre side af maskinen

1. Transmissionsoliefilter

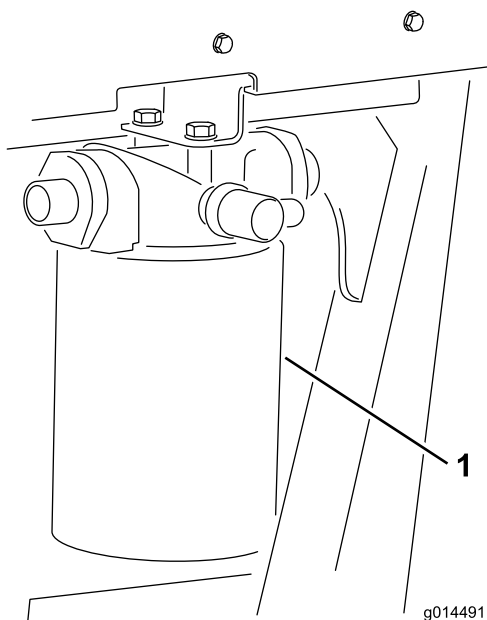
1. Skru af bunden af transmissionsoliefilterhuset, og fjern den.
2. Tag filterelementet ud, og smid det væk.
3. Monter et nyt filterelement (delnr. 924709).
4. Monter huset.

### Skift af hydraulikvæskereturfilteret

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 500 timer

1. Fjern returfilteret.
2. Smør olie på den nye returfilterpakning.
3. Sæt det nye returfilter i maskinen.



**Figur 40**  
Venstre side af maskinen

1. Hydraulikvæskereturfilter

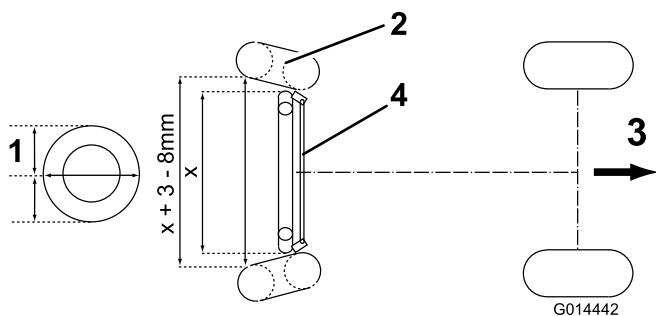
4. Drej styrestangen for at opnå den korrekte afstand som beskrevet ovenfor, og stram låsemøtrikkerne forsvarligt til.

## Kontrol af justering af baghjul

**Eftersynsinterval:** For hver 500 timer

Baghjulene skal justeres korrekt til 3-8 mm for at forhindre stort slid på dækkene og sikre sikker maskinbetjening.

1. Ret baghjulene op til kørsel lige ud.
2. Mål, og sammenlign afstanden mellem de forreste dæksider og de bageste dæksider ved højden på hjulets midtpunkt. Afstanden mellem de forreste dæksider skal være indstillet til 3-8 mm mindre end afstanden mellem de bageste dæksider.



**Figur 41**

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Højden på hjulets midtpunkt | 3. Kørsel fremad-retning |
| 2. Dæk                         | 4. Styrestangssamling    |

3. For at justere baghjulenes justering skal du skrue låsemøtrikkerne af på venstre og højre side af styrestangssamlingen.

**Bemærk:** Venstre låsemøtrik har venstregevind

# Vedligeholdelse af kølesystem

## Fjernelse af snavs fra kølesystemet

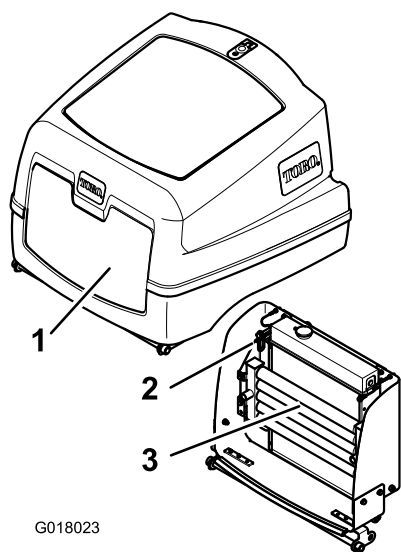
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

For hver 100 timer

Hvert 2. år

**Bemærk:** Køleren og oliekoeleren skal holdes rene for at forhindre motoren i at overophede. Kontroller normalt hver dag, og fjern alt snavs og skidt fra disse dele. Under ekstremt støvede og snavsede forhold vil det dog være nødvendigt at kontrollere og rengøre hyppigere.

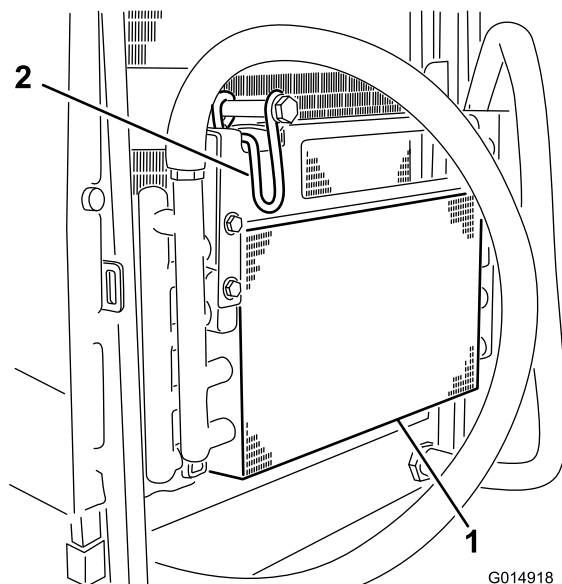
1. Parker maskinen på en plan flade, stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
2. Rengør kølergitteret
3. Rengør motorområdet grundigt for alt snavs.
4. Åbn låsen og motorhjelmen (Figur 42).



Figur 42

1. Motorhjelmen
2. Oliekoeler
3. Udløsningsklips til oliekoeler

5. Rengør kølergitteret grundigt med trykluft.
6. Drej låsehåndtaget indad, så oliekoeleren løsnes (Figur 43).



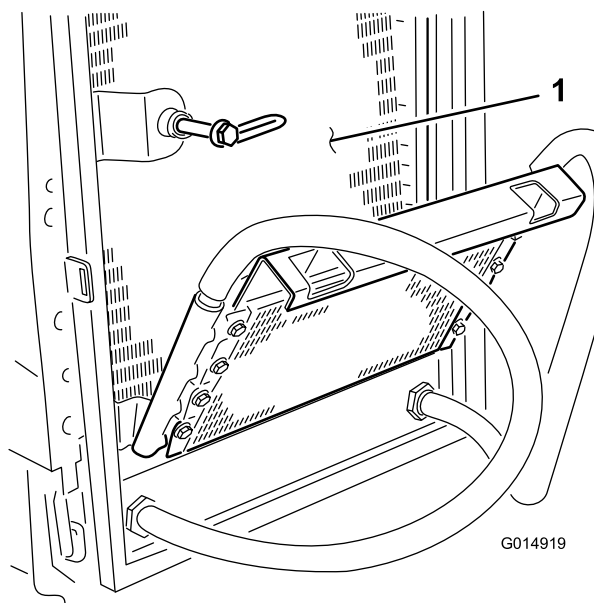
Figur 43

1. Oliekoeler
2. Oliekoelerlåsehåndtag

7. Arbejd fra kølerens ventilatorside, og blæs smudset ud med trykluft ved lavt tryk (3,43 bar) (brug ikke vand).

**Bemærk:** Gentag denne trin stående foran køleren og igen fra ventilatorsiden.

8. Rengør begge sider af oliekoeleren grundigt. Når køleren og oliekoelerne er grundigt rengjorte, skal du rense evt. ophobet smuds på andre dele af maskinen (Figur 44) med trykluft.



Figur 44

1. Køler

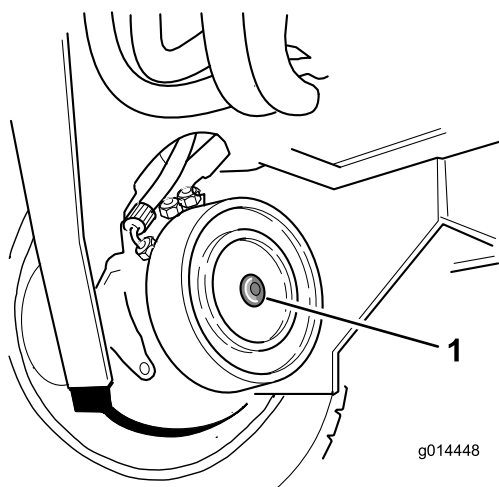
9. Drej oliekoeleren tilbage på plads, og fastgør den med låsehåndtaget.
10. Luk motorhjelmen, og lås låsen.

# Vedligeholdelse af bremseser

## Bugsering af plæneklipperen

Sørg for, at specifikationen af bugseringskøretøjet er egnet til at opbremse den kombinerede køretøjsvægt og er i stand til hele tiden at bevare fuld kontrol. Sørg for at aktivere parkeringsbremsen på bugseringskøretøjet. Spær plæneklipperens forhjul for at forhindre, at plæneklipperen ruller væk.

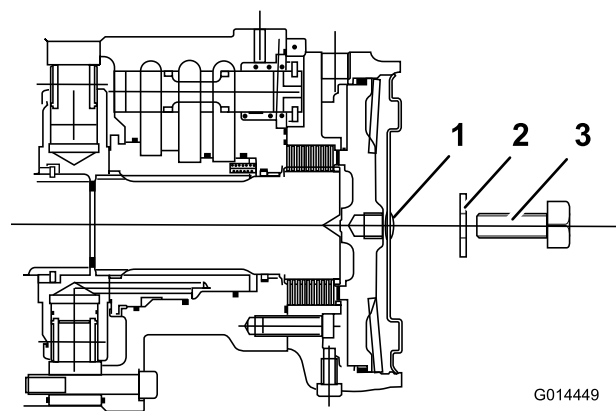
1. Tilslut et stift bugsertræk mellem plæneklipperens forreste bugsering og et passende bugseringskøretøj.
2. Find skivebremseamlingen på højre forhjul, og fjern den sekskantede prop (Figur 45).
3. Find M12 x 40 sætskruen, der opbevares under operatørplatformen, en i hver af platformens støtteskiner.
4. Monter en M12 x 40 mm lang sætskrue med spændeskive gennem hullet i midten af motorens endeplade.
5. Stram sætskruen ind i bremsestemplets gevindskårne hul, indtil bremsen udløses (Figur 46).



Figur 45

1. Sekskantet prop

6. Find skivebremseamlingen på venstre forhjul, og gentag den foregående procedure (Figur 46).

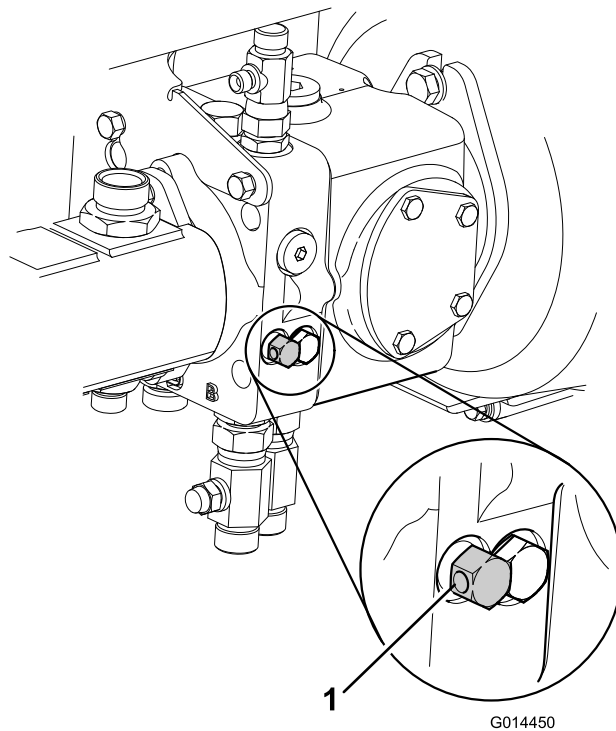


Figur 46

1. Sekskantet prop
2. Spændeskive (M12)
3. Sætskrue (M12 x 40)

7. Afbryd det hydrauliske bremsningssystem ved at dreje omløbsventilen, der sidder under transmissionspumpen, maks. tre omdrejninger mod uret (Figur 47).

**Bemærk:** Der skal styres manuelt, når plæneklipperen bugseres. Styring vil føles tung, da der ikke er nogen hydraulisk assistance, når der er slukket for motoren.



Figur 47

1. Transmissionsomløbsventiler

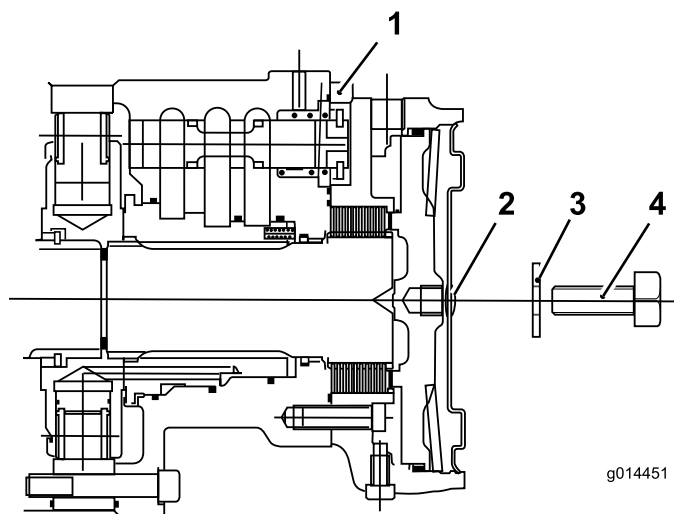
8. Plæneklipperen er nu i frihjulstilstand og kan bugseres over en kort afstand med lav hastighed.

**Bemærk:** Fjern hjulenes stopklodser for bugsering.

9. For at bringe plæneklipperen tilbage til dens normale driftsforhold efter bugsering skal følgende procedure udføres:
  - A. Bloker forhjulene.
  - B. Luk omløbsventilen på transmissionspumpen ved at dreje den med uret.
10. **Aktiver forhjulsbremserne som følger:**

**Bemærk:** Sørg for, at M12 x 40 sætskruerne fjernes og opbevares under operatørplatformen.

- A. Find skivebremsesamlingen på højre forhjul.
- B. Drej sætskruen mod uret, og fjern den sammen med spændeskiven.
- C. Monter den sekskantede prop på motorens endeplade (Figur 48).



**Figur 48**

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Forhjulsmotor   | 3. Spændeskive (M12)   |
| 2. Sekskantet prop | 4. Sætskrue (M12 x 40) |

- D. Identificer skivebremsesamlingen på venstre forhjul, og gentag den foregående procedure.
- E. Fjern hjulenes stopklodser.
- F. Fjern bugsertrækket. Nu fungerer plæneklipperens bremsesystem på normal vis.

## ⚠ ADVARSEL

Betjening af maskinen uden korrekt fungerende bremsesystem kan forårsage personskade eller dødsfald for dig og andre og beskadige maskinen og andre ting. Før plæneklipperen betjenes, skal du kontrollere, at bremsesystemet fungerer korrekt. - Kontroller maskinen ved lav hastighed, første gang den betjenes efter eftersyn af bremsesystemet. - Betjen ikke maskinen, hvis bremsesystemet er beskadiget eller fjernet.

Før plæneklipperen betjenes, skal du kontrollere, at bremsesystemet fungerer korrekt.

- - Kontroller maskinen ved lav hastighed, første gang den betjenes efter eftersyn af bremsesystemet.
- - Betjen ikke maskinen, hvis bremsesystemet er beskadiget eller fjernet.

# Vedligeholdelse af remme

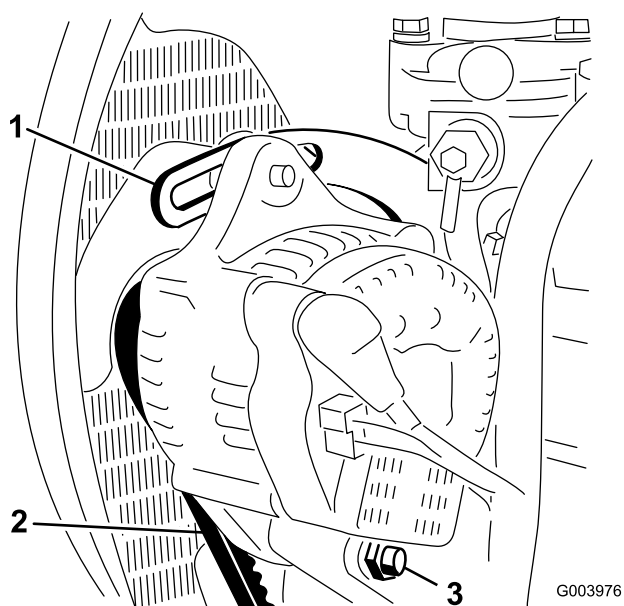
Efterse tilstand og tilspænding for generatorremmen efter den første dags drift, og for hver 100 driftstimer derefter.

## Stramning af generatorremmen

**Eftersynsinterval:** Efter de første 8 timer

For hver 100 timer

1. Åbn motorhjelmen.
2. Kontroller generatorremmens tilspænding ved at trykke den ned (Figur 49) midt mellem generatoren og krumtapakslen med en belastning på 10 kg.



Figur 49

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. Afstiver     | 3. Drejebolt |
| 2. Generatorrem |              |

Remmen skal afbøje 11 mm. Hvis afbøjningen ikke er korrekt, fortsættes der til trin 3. Hvis afbøjningen er korrekt, fortsættes betjeningen.

3. Løsn den bolt, der fastgør afstiveren til motoren (Figur 49), den bolt, der fastgør generatoren til afstiveren, og drejebolten.
4. Indfør en løftestang mellem generatoren og motoren, og lirk generatoren udad.
5. Når den korrekte stramning er opnået, skal du stramme generatoren, afstiveren og drejeboltene for at fastlåse justeringen.

# Vedligeholdelse af betjeningsanordningsystem

## Kontrol af funktionen for pedalen til kørsel fremad/tilbage

Betjen pedalerne til kørsel fremad og tilbage gennem hele ledningsområdet, når der er slukket for motoren, og sørg for, at mekanismen vender frit tilbage til NEUTRAL position.

## Betjening af dødemandssædekontakten

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

1. Tag plads i førersædet, og start motoren.
2. Sænk klippeenheden ned på jorden.
3. Tilkobl kontakten til klippeenhedens drevkontakt.
4. Rejs dig fra førersædet, og kontroller, at klippeenheden stopper efter en indledende forsinkelse på 0,5-1 sekund.

## Brug af klippeenhedens sikkerhedskontakt

1. Stop plæneklipperens motor.
2. Flyt klippeenhedens drevkontakt til positionen deaktiveret (OFF), og drej tændingsnøglen til position I. Advarselsslampen til klippeenhedens drevkontakt bør ikke tænde. Se (side ).
3. Flyt kontakten til positionen aktiveret (on). Advarselsslampen bør tænde, og motoren bør ikke starte, når tændingsnøglen drejes.

## Brug af parkeringsbremsens sikkerhedskontakt

1. Stop motoren.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Drej tændingsnøglen til TÆNDT position (I).

**Bemærk:** Advarselsslampen for parkeringsbremsen bør tænde.

4. Deaktiver parkeringsbremsen.

**Bemærk:** Advarselsslampen bør slukke, og motoren bør ikke starte, når tændingsnøglen drejes.

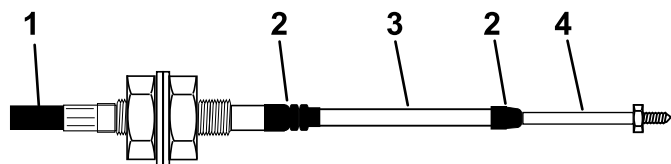
5. Aktiver parkeringsbremsen, tag plads i førersædet, og start motoren.
6. Deaktiver parkeringsbremsen.
7. Rejs dig fra førersædet, og kontroller, at motoren stopper.

# Eftersyn af transmissionskontrolkabel og betjeningsmekanisme

**Eftersynsinterval:** For hver 250 timer

Kontroller kablets og betjeningsmekanismens tilstand og sikkerhed ved hastighedskontrolpedalerne og transmissionspumpens ender.

- Fjern ophobning af snavs, partikler og andre affejringer.
- Sørg for, at kugleledene er forsvarligt forankrede, og kontroller, at monteringsbeslag og kabelforankringer er stramme og uden revner.
- Efterse endestykker for slid, korrosion, ødelagte fjedre og udskift hvis nødvendigt.
- Sørg for, at gummipakningerne sidder korrekt og er i god stand.
- Sørg for, at de leddede foringer, der støtter inderkablerne er i god stand og sidder godt fast på yderkabelsamlingen på de klemte forbindelser. Hvis der er tegn på revner eller opsplintning, skal et nyt kabel straks installeres.
- Kontroller, at foringer, stænger og inderkabler ikke er bøjeede, knækkede eller på anden vis beskadigede. Hvis de er, skal et nyt kabel straks installeres.
- Betjen pedalerne med motoren slået fra gennem alle hastighederne, og sørg for, at mekanismen bevæger sig jævnt og frit til den neutrale position uden at sidde fast eller blokere.



g014571

**Figur 50**

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1. Yderbeklædning | 3. Foring    |
| 2. Gummipakning   | 4. Stangende |

# Sikkerhedskontakt for transmission til neutral

1. Stop plæneklipperens motor.
2. Fjern foden fra pedalerne til kørsel fremad/tilbage.
3. Drej tændingsnøglen til TÆNDT position (I). Advarselslampe for transmission til neutral bør lyse.
4. Tryk let ned på pedalerne til kørsel fremad og tilbage for at kontrollere, at advarselslampe slukker.

**Bemærk:** Vær yderst opmærksom på at kontrollere, at området omkring plæneklipperen er ryddet, før du kontrollerer, at motoren ikke starter under disse forhold.

# Vedligeholdelse af hydrauliksystem

## ⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på hydrauliksystemet.
- Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.

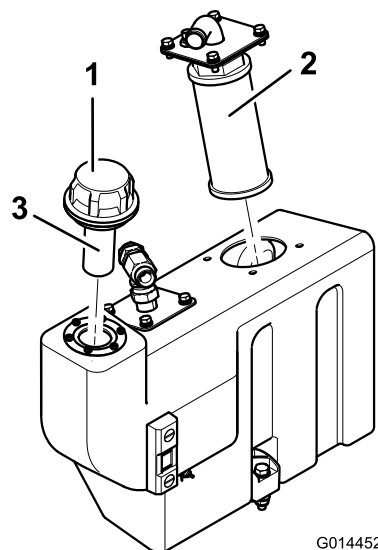
## Eftersyn af hydrauliksystemet

Eftersynsinterval: For hver 500 timer

**Bemærk:** Hold vand væk fra elektriske komponenter. Brug en tør klud eller børste til at rengøre sådanne områder.

Denne procedure udføres bedst, når hydraulikvæsken er varm (ikke hed). Sænk klippeenheden ned på jorden, og dræn hydrauliksystemet.

1. Fjern olietankens påfyldningsflange for at få adgang til sugefilteret.
2. Skru filteret af, og fjern det, og rengør med paraffin eller benzin før installation.
3. Monter oliefilterelementet til returrøret.
4. Monter filterelementet til transmissionsolien.
5. Genfyld hydrauliktanken med frisk, ren anbefalet hydraulikvæske. Se (side ).
6. Lad maskinen køre, og køre alle hydrauliksystemer, indtil hydraulikvæsken er varm.
7. Kontroller oliestanden, og fyld op hvis nødvendigt til det øvre mærke på sigtniveauglasset.

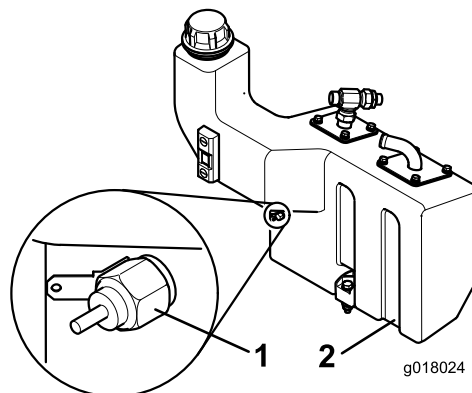


Figur 51

1. Tankens påfyldningsdæksel
2. Sugefilter
3. Påfyldningsfilter

## Kontrol af advarselssystemet for overophedning af hydraulikvæsken

Eftersynsinterval: For hver 500 timer



Figur 52

1. Temperaturkontakt
2. Hydraulikolietank

1. Drej tændingsnøglen til TÆNDT position (I).
2. Tag den røde/gule kabelklemme ud af hydrauliktankens temperaturkontakt.
3. Lad kablets metallklemme berøre et egnet jordpunkt, og sørg for, at metaloverfladerne er i god kontakt.

Hornet vil lyde, og advarselsslampen for hydraulikvæsketemperaturen lyser for at bekræfte korrekt funktion. Foretag reparationer, for plæneklipperen betjenes hvis nødvendigt.

## Kontrol af hydraulikrør og -slanger

Foretag dagligt eftersyn for lækager på hydraulikrør og -slanger, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, nedbrydning på grund af vejrlig eller kemiske påvirkninger. Foretag alle nødvendige reparationer, før maskinen betjenes.

## Forskellig vedligeholdelse

### Bortskaffelse af affald

Motorolie, batterier, hydraulikvæske og motorkølervæske forurener miljøet. Bortskaf dem i henhold til den lokale gældende lovgivning.

Når farlige affaldsprodukter skal bortskaffes, bringes de til en autoriseret losseplads. Det må ikke være muligt for affaldsprodukter at forurene overfladevand, afløb eller kloaksystemer.

#### **⚠ FORSIGTIG**

Bortskaf farlige stoffer korrekt.

- Batterier med et separat indsamlingsmærke må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald.
- Når farlige affaldsprodukter skal bortskaffes, bringes de til en autoriseret losseplads.

# Opbevaring

## Forberedelse af traktionsenheden

1. Rengør traktionsenheden, klippeenheten og motoren grundigt.
2. Kontrol af dæktrykket.
3. Kontroller, at der ikke er løse dele, som skal være fastspændte, og efterspænd dem om nødvendigt.
4. Smør alle fedtfitnings og drejepunkter. Tør overskydende smøremiddel af.
5. Slib let med sandpapir, og benyt pletreparationslak på lakerede områder, som er blevet ridsede, har været udsat for stenslag eller har rustpletter.
6. Udfør service på batteriet og kablerne som beskrevet herunder:
  - A. Fjern batteriklemmerne fra batteripolerne.
  - B. Rengør batteriet, klemmerne og polerne med en stålbørste og en opløsning med tvekulsurt natron.
  - C. For at forebygge korrosion skal batteriets poler og kabelforbindelserne smøres med Grafo 112X-fedt (Toro delnr. 505-47) eller vaseline.
  - D. Genoplad langsomt batteriet hver 60. dag i 24 timer for at forhindre blyulfatering af batteriet.

## Klargøring af motoren

1. Aftap motorolien fra oliesumpen, og sæt bundproppen i igen.
2. Fjern og bortskaf oliefilteret. Sæt et nyt oliefilter i.
3. Genfyld oliesumpen med den oplyste mængde motorolie.
4. Start motoren, og lad den køre i tomgang i ca. 2 minutter.
5. Stop motoren.
6. Dræn alt brændstof helt ud af brændstoftanken, rørene og brændstoffilter/vandudskillerenheden.
7. Skyl brændstoftanken med frisk, rent dieselbrændstof.
8. Spænd alle brændstofsysteemfitnings igen.
9. Rengør og efterse luftfilterenheden grundigt.
10. Forsegel luftfilterindtaget og udstødningsåbningen med vejrbestandig tape.
11. Kontroller frostvæskebeskyttelsen, og påfyld den nødvendige opløsning for den forventede minimumstemperatur i dit område.

# Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke med tændingsnøglen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sikkerhedskontakten for transmission til neutral er ikke strømførende.</li> <li>2. Parkeringsbremsens sikkerhedskontakt er ikke strømførende.</li> <li>3. Sikkerhedskontakten for klippeenhedens drev er ikke strømførende.</li> <li>4. Der er en defekt elektrisk forbindelse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern foden fra frem-/bak-pedalerne, eller kontroller indstillingen af sikkerhedskontakten for transmission til neutral.</li> <li>2. Flyt parkeringsbremsehåndtaget til positionen ON.</li> <li>3. Kontroller indstillingen af parkeringsbremsens sikkerhedskontakt.</li> <li>4. Find, og ret fejlen.</li> </ol>
Batteriet er fladt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Polforbindelsen er løs eller rusten.</li> <li>2. Generatorremmen sidder løst eller er beskadiget.</li> <li>3. Batteriet er ikke opladet.</li> <li>4. Der er en elektrisk kortslutning.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengør og stram polforbindelserne. Oplad batteriet.</li> <li>2. Juster spændingen, eller udskift drivremmen.</li> <li>3. Oplad batteriet, eller kontroller og udskift batteriet.</li> <li>4. Find kortslutningen i kredsløbet, og afhjælp problemet.</li> </ol>
Det hydrauliske system er overophedet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Køleren er fuld af snavs.</li> <li>2. Oliekølerribberne er tilstoppede.</li> <li>3. Motorkølermatrixet er tilstoppet.</li> <li>4. Indstillingen af sikkerhedsventilen er lav.</li> <li>5. Hydraulikvæskestanden er lav.</li> <li>6. Bremserne er aktiveret.</li> <li>7. Ventilatoren eller ventilatordrevet er beskadiget.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengør skærmen.</li> <li>2. Rengør ribberne.</li> <li>3. Rengør matrixet.</li> <li>4. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li> <li>5. Fyld beholderen op til det korrekte niveau.</li> <li>6. Deaktiver bremserne.</li> <li>7. Kontroller ventilatorfunktionen, og efterse ventilatoren efter behov.</li> </ol>
Bremserne fungerer ikke korrekt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Samlingen af hjulets motorbremse er defekt.</li> <li>2. Bremseskiverne er slidte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> <li>2. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> </ol>
Styringen fungerer ikke korrekt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Styreventilen er beskadiget.</li> <li>2. Hydraulikcylinderen er beskadiget.</li> <li>3. Styreslangen er beskadiget.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Efterse eller udskift styreventilen.</li> <li>2. Efterse eller udskift den hydrauliske cylinder.</li> <li>3. Udskift den beskadigede slange.</li> </ol>
Maskinen kører ikke fremad eller baglæns.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Parkeringsbremsen er aktiveret.</li> <li>2. Hydraulikvæskestanden er lav.</li> <li>3. Der blev brugt forkert hydraulikvæske.</li> <li>4. Drevpedalens forbindelsesled er beskadiget.</li> <li>5. Transmissionspumpen er beskadiget.</li> <li>6. Transmissionssikkerhedsventilen er åben.</li> <li>7. Drivkoblingen er beskadiget.</li> <li>8. Transmissionsfilteret er blokeret.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deaktiver parkeringsbremsen.</li> <li>2. Fyld beholderen op til det korrekte niveau.</li> <li>3. Tøm beholderen, og påfyld den korrekte type olie.</li> <li>4. Kontroller forbindelsesledet, og udskift beskadigede dele.</li> <li>5. Få din autoriserede forhandler til at efterse transmissionspumpen.</li> <li>6. Luk sikkerhedsventilen.</li> <li>7. Udskift drivkoblingen.</li> <li>8. Udskift transmissionsfilteret.</li> </ol>
Maskinen kryber fremad eller baglæns i neutral.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Justeringen af transmission til neutral er indstillet forkert.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juster indstillingen for transmissionens neutrale forbindelsesled.</li> </ol>

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Afhjælpning</b>
Der er megen støj i hydrauliksystemet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der er en defekt pumpe.</li> <li>2. Der er en defekt motor.</li> <li>3. Der siver luft ind i systemet.</li> <li>4. Sugefilteret er blokeret eller beskadiget.</li> <li>5. Der er for høj olieviskositet på grund af kolde forhold.</li> <li>6. Indstillingen af sikkerhedsventilen er lav.</li> <li>7. Hydraulikvæskestanden er lav.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Find den støjende pumpe, og efterse eller udskift den.</li> <li>2. Find den støjende motor, og efterse eller udskift den.</li> <li>3. Stram eller udskift hydraulikfittings særligt ved sugelinjer.</li> <li>4. Rengør og isæt sugefilteret igen.</li> <li>5. Lad systemet varme op.</li> <li>6. Få aflastningsventilen rengjort og trykket kontrolleret. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> <li>7. Fyld hydraulikvæskebeholderen op til det korrekte niveau.</li> </ol>
Maskinen mister kraft efter indledende drift.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der er en slidt pumpe eller motor.</li> <li>2. Hydraulikoliestanden er lav.</li> <li>3. Hydraulikoliens viskositet er forkert.</li> <li>4. Oliefilterelementet er tilstoppet.</li> <li>5. Aflastningsventilen fungerer ikke.</li> <li>6. Der forekommer overophedning.</li> <li>7. Der er lækager på sugeslangen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udskift pumpen eller motoren.</li> <li>2. Fyld hydraulikvæskebeholderen op til det korrekte niveau.</li> <li>3. Udskift olien i hydrauliktanken med olie af den korrekt viskositet.</li> <li>4. Udskift filterelementet.</li> <li>5. Få aflastningsventilen rengjort og trykket kontrolleret. Spørg din autoriserede forhandler.</li> <li>6. Reducer arbejdstempoet (dvs. øg klippehøjden, eller reducer den fremadgående hastighed).</li> <li>7. Kontroller, og stram fittings. Udskift slange om nødvendigt.</li> </ol>
Klippeenheden kan ikke løftes, når den ikke er i brug.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fejl i løftecylinderforsegling.</li> <li>2. Aflastningsventilen sidder fast i åben position eller er indstillet forkert.</li> <li>3. Reguleringsventilen fungerer ikke.</li> <li>4. Der er en mekanisk blokering.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udskift forseglinger.</li> <li>2. Få sikkerhedsventilen rengjort og trykket tjekket. Spørg din autoriserede forhandler.</li> <li>3. Efterse reguleringsventilen.</li> <li>4. Fjern blokeringen.</li> </ol>
Klippeenhed følger ikke underlagets konturer.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der er stramhed i drejeledene.</li> <li>2. Plæneklipper betjent i "Hold"-position.</li> <li>3. Vægtoverførslen er indstillet for højt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Frigør og smør drejepunkterne efter behov.</li> <li>2. Skub reguleringskontakten til positionen "Nede/flyde".</li> <li>3. Reducer vægtoverførslen.</li> </ol>

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
En klippeenhed kan ikke starte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sædesensorkontakten er defekt.</li> <li>2. Hydraulikvæskestanden er lav.</li> <li>3. Drivakslen er overskåret.</li> <li>4. Aflastningsventilen sidder fast i åben position eller er indstillet forkert.</li> <li>5. Klippeenhedens skærekniv(e) sidder fast.</li> <li>6. Klippeenhedens reguleringsventil er i Off-position på grund af en defekt reguleringsventil.</li> <li>7. Klippeenhedens reguleringsventil er i Off-position på grund af en elektrisk fejl.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller kontaktens mekaniske og elektriske funktion.</li> <li>2. Fyld hydraulikvæskebeholderen op til det korrekte niveau.</li> <li>3. Kontroller motoren og drivakslene, og udskift dem om nødvendigt.</li> <li>4. Få aflastningsventilen rengjort og trykket kontrolleret. Spørg din autoriserede forhandler.</li> <li>5. Fjern blokeringen efter behov.</li> <li>6. Efterse reguleringsventilen.</li> <li>7. Få det elektriske system kontrolleret.</li> </ol>
Skæreknivene roterer i den forkert retning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slangerne er forkert tilsluttet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller det hydrauliske kredsløb, og tilslut igen efter behov.</li> </ol>

# Bemærkninger:

## International forhandlerliste

<b>Forhandler:</b>	<b>Land:</b>	<b>Tlf.:</b>	<b>Forhandler:</b>	<b>Land:</b>	<b>Tlf.:</b>
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hongkong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexico	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Fat Dragon	Kina	886 10 80841322	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Kina	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Storbritannien	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Ægypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

### Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerende af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



## Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløbere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejret, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

### Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragt ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

### Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.